

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 11 (1897)

**Artikel:** Ils Artavels dell' Anda Mistralessa : üna historia originala  
**Autor:** Bühler, J. A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-181203>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ILS ARTAVELS

dell' Anda Mistralessa.

Üna historia originala da J. A. BÜHLER.

I.

**M**istralessa Rosa Cresta, nata Merl, era üna donna fitg estimada pervia (causa) de siu senn beneficent et er generalmein admirada nella intêra vallada per amur de sia colossala ricchezza; ses parents però la invilgiavan causa sia robustissima constituziun, la quala la conservava, non obstant las 65 primavèras che ella haveva vissas, nella plü perfetga sanadat. Üna legiun de cusrins e cusrinas da divers grads spetgavan cun grandissima impazienzia sün las richas buccadas, che dovevan erodar in lur mauns, cur la signura anda mistralessa havevã da morir. Mistralessa Rosa però era aunc (amo) viva e prosperusa sco üna femna da quarant' anns e nagut meins che intenzionada da barattar sia plascheivla vita terrestra cun la freida fossa; anzi pür las ultimas festas de Natal ella era comparsa cun vestimenta nova d' ün pann gross e ferm, sco sche ella sperass et intenzionass da viver üna eternitad. Diversas autras femnas da sia etad (vegliadüna) credevan da vêr la Rosina; aschia ün la nomnava dal temps, cur ella era amò libra et avant che siu mariu (marit) daventi ün mistral nella republica grischuna et ella sezza üna signura mistralessa. Cun la dignitad d' üna mistralessa la finiziun diminutiva stovet plaun a plaun ceder et untgir, e donna Rosina era a peina passada nels

trenta, che la Rosina se müdet in üna Rosa. Questa circostanzia nus impona er l'oblig da comenzar nossa historia per ün mez secul avant; pertgei Rosina ha la sia e mistralessa Rosa ün' altra historia, sco quei che la flur et il pom demandan er üna diversa descripziun.

Rosina era nata inturn l'ann 1767 e restada figlia soletta da ses geniturs. Siu bab, gürau Gian Clau Merl, era ün fitg possent contadin d'üna importante vischnaunca sursilvana. La flurinta Rosina era la poppa del ögl de ses geniturs e fuss cert d'aventada ün infant sfrenau et inobidient, non havess ella da natura hagiü ün bun cor e dasperas üna mamma aschi tenera, tgi la conservava e pertgürava cun grand pissar (quitau) da totas malas influenzas. Cun scienzas da scola non la havevan ses geniturs molestada, pertgei da lez (quel) temps non existeva amò üna scola in lur vitg; ma da leger la haveva la mamma musada, e quei era per da lez temps plü che sufficient per üna femna. Plü versada però Rosina era in lavurs de casa e del funds. Havend ella complenii ses 17 anns, la mamma la podeva confidar scodüna lavur feminila. Ella saveva lavar e cunziar, saveva filar e cuschinar, in summa ella era adestra in tot quellas lavurs necessarias, las qualas oz in di sun aschi fitg negligidas da giuvnas, tgi han aspects dad artar üna facultad ümpau considerabla. Fuss l'infanzia della Rosina crodada in nos temps, allura ella havess cert stoviu imprendere la lingua francesca, havess stoviu tener diurnals da modas novas et impunder la granda part del temps cun se ornar, per manar üna vita commensurada als aspects d'üna dunschella e richa artavla.

Prenda ün sper quellas lodablas qualitads aunc in consideraziun il plascheivel exteriur della giuvna, ün po fitg bein capir, che bliers giuvens in vischnaunca tanschevan per leger (cler) üna tala rosa dal rosèr. Ils giuvens del lóc havevan gia comenzau a frequentar la casa del gürau Merl, a peina che Rosina era vegnida tranter las mattauns creschidas. Üna sia compagna et intima amitga, la Leina, era però aunc plü bella che ella et in tots graus, in lavurs e da conduita, üna giuvna d' excellent exempel; ma quella ils giuvens laschavan in profund ruaus (repos), essend ella fitg paupera da casa. Quei eis aschia il curs del mund; la materia eis per üna granda part dels humans üna plü ferma calamita che totas virtüds. Rosina vezeva quei e sentiva in siu cor ün grand disgust sur la blandizia (adulaziun) che ün

la demussava, fratant che ses veneraturs negligivan totalmein sia cara amitga, la quala ella teneva in tots riguards per plü digna de laud et admiraziun che ella sezza (svessa).

Aschia plürs anns passettan e negüns aspirants sün il maun della Rosina — u sün la facultad del gürau Merl havessen cun raschun saviu et ascau pretender dad esser arrivai per ün pei plü da vicin a lur scopo. Rosina era semper da buna vöglia, fageva ses göcs e tramagls cun scodün, senza dar la minima preferenza ad ün u l' auter de ses numerus admiraturs. Tranter quels però era ün, il qual era plü perseverant che tot ils auters in sia premura d' acquistar la favur della giuvna e la benevolenza dels geniturs. Quei era il Gian del assistent Manut, ün giuven ambizius e da pasta lentusa. Sia familia era benestanta, schi ün la podeva nomnar richa, et el credeva da sut talas circumstanziass ascar riscar da far l' aspirant pro la Rosina. Quei era absolutamein negüna temeraridad da part del Gian; el possedeva plü che scodün auter ils requisits, fatgs ordinariamein ad ün giuven tgi se vol approximar ad üna richa artavla. El era il plü rich giuven del löc, cumbein che el non possedeva tant sco la figlia del gürau Merl. Dasperas el haveva aspects da far üna certa carriera diplomatica; pertgei ün il nomnava gia qua e là per candidat da scrivan per la proxima çentada (comün), e que era da preveder, che el, laschand curren las dretgas fontaunas, fuss elet per quest honorific offici avant scodün auter. Essend el üna gada scrivan, actuar, gli era la via alla utopia, alla mistralia averta, et ün giuven, tgi sa porscher (offerir) tals aspects ad üna giuvna, eis quasi semper bein vegniu. Ün tal aspirant sco Gian vala er üna amò plü detagliada descripziun de sia preferenza corporala. Gian era ün giuven da ferma musculatura. Sün sia lada schuvella (giuvella) giascheva ün tgau classic in siu gener; ün considerabel nas curvus ornava üna vista longa, scuffentada da latg; sia bucca haveva üna mensura ümpau larga cun longs dents e moventas levrass suttilas (subtilas); ses cavells et ögls brüns non harmonevan tant mal cun l' intêra figura del giuven. Siu pass era plütost grev, ma beinduras er majestus, principalmein cur el mava (geva) a vitg (tramagl) in casa Merl.

Gian fuva (eira) er in auters rapports ün hum giuven d' intgüna preferenza. Daplü che sia candidatura de scrivan era üna caussa decisa in sia familia, el se dava fadigia dad er acquistar quel nimbus de sapienzia, cun il qual ils humens da

giurament imponan a lur convischins. El fageva atenzinn de quellas classicas expressiuns technicas, las qualas sun nella Survelva ün monopol dels giuvnals della giustia, e las applicava cun bun sucess in ses discurs. Che el non saveva aunc scriver, quei haveva da dir nagut; que non eis mai il scriver il motiv, per il qual qualtgün aspiescha sün l' offici de scrivan. Gian però era intenzionau da se perfeczionar in quest art e sperava, da cun agüt d' ün vegl militar, tgi avant blers anns haveva serviu in terras esteras et il qual siu bab voleva quest inviern prender per famegl in casa sia, imprendder da far siu nom.

Las caussas stavan dunque bein per il signur scrivan in spe, et el era quasi segür del tot da reussir cun sia candidatura e na meins er in rapport de ses giavüschs per sia spusa ventura, v. d. d' acquistar la bella Rosina Merl. Que eis vèr, che el oz plü bugen che pür damaun havess hagiü il positiv consentiment della giuvna e dels geniturs de medema per esser segür de sia caussa. Ma quei gli det bler da pensar, et el era las ultimas emdas daventau fitg comblidus (smancus) in sias autras façendas. El sequitava a studegiand a sia menadüra, era serius e retratg; beinduras però, cur sia phantasia il haveva laschau victorisar in ses plans, el rievà conter se sez e fageva beinduras tot il contrari de quei che el doveva, u era intenzionau da far. Per far üna fin a tots dubis, Gian se resolvèt da far üna decerta attacca sün güräu Merl e sün la figlia de medem. Questa resoluziun haveva divers dis buglida in sia testa, et el era notgs intêras occupau cun il studi d' üna peroraziun, cun la quala el voleva sorprender la familia Merl.

Havend ussa mess a dretg ün discurs, el jet üna sera a bun' ura in casa del güräu. Rosina non era quest moment a casa sia, ella haveva stoviu ir a visitar ün' anda, la quala era gia plüras emdas infirma. Gian intret cun tota gravitad in casa de Rosina. El cattet qua ils geniturs solets e quei non gli era displascheivel, pertgei el sperava in prima linea sün la favur dels geniturs e credeva da cun l' agüt de quels tant plü facilmein acquistar il consentiment della figlia. Gian Clau il beneventet sco quei che ün beneventescha ordinariamein ün respectau convischin, et er donna Mengia, la mamma della Rosina, se musset fitg gentila. Gian observet subit la buna occasiun, che el haveva per sia façenda, e zieva ün curt discurs davart l' aura et autras ordinarias phrasas, cun las qualas ün comenza la con-

versaziun, el pigliet curascha da proferir sia premura per la Rosina.

Essend che nus essan giust solets, Gian comenzet, jeu me lubischa da Vur far conoschents cun il scopo de mia visita de questa sera. Jeu porta gia long temps üna granda affecziun in miu cor per vossa figlia Rosina, et essend uss arrivau als anns, che ün giuven asca e po pensar a sia fortuna ventura, jeu hai presa la libertad da vegnir pro Vus ad expectorar da quellas varts mes giavüschs e mia supplica concernent mia mira sün vossa figlia. Vus conoscheis, gürau Gian Clau, nossa familia, conoscheis er nossas relaziuns e saveis che jeu hai aspects da vegnir in possess d' üna modesta facultad, la quala eis sufficienta per nutrir üna familia, sche ils members de quella fan lur dover e sun lavurus sco quei che il tocca dad esser a scodün de nus. Sun jeu dunque decent avunda a Vus, sche Vus vögl jeu haver supplicau premurusamein da mi conceder il maun de vossa honorabla figlia. Que eis vêr che jeu non la sai ornar da present cun tituls distincts; ma me unind cun üna familia aschi respectada sco la Vossa, mi podess forsa la favur publica crescer, da maniera che vossa figlia vegniss cun il temps er partecipeivla dellas honors, sün las qualas ella e Vossa familia havess pretensiuns aschi giustas.

Cun quels plaids, ils quals el haveva declamai cun ün serius pathos, Gian haveva rutta la glaçia e spetgava ussa sün la resposta del gürau. Gian Clau e sia consorta havevan tadlau quest discurs cun bucca averta e se miravigliavan dell' eloquenzia, cun la quala Gian, il qual fin ussa negün haveva tenu per ün extra oratur, als haveva explicai ils sentiments e giavüschs de siu cor. Quella bein ponderada attacca non manchet dunque da far qualche impressiun sün ils geniturs della Rosina; ma ella era vegnida aschi inaspectadamein, che Gian Clau era amò ümpau in ambarass pervia della adeguata resposta, la quala el dovess dar sün questa supplica. Üna resposta però el stoveva dar, e havend sgratau la testa e studegiau ün moment, el schet a Gian: Vus me haveis honorau grandamein cun vossa offerta. Vossa familia eis da vegl innà stada üna dellas plü possentas et estimadas in nossa vischnaunca, et il signur assistent, vos bab, et er Vus haveis a quella conservau et aunc augmentau il respect, che ella ha godiu avant. Que eis dunque negün dubi, che vossa familia nus eis decanta plü che avunda; però da.

disponer sur il' maun de nossa figlia avant de haver audidas sias proprias inclinaziuns, quei jeu non fuss in cas da far; ma haveis vus üna gada acquistada la favur et il consentiment de nossa figlia, allura non vus mancherà nos consentiment, tant jeu vus sai assicurar questa sera.

Gürau Gian Clau haveva a peina finii quests plaid, che la Rosina montet la scala et intret in stüva. Las çeras seriusa dels geniturs e la façia festiva del Gian laschet subit supponer la giuvna, che ella hagi interutta e disturbada üna importanta conversaziun. Ella musset però tota ingenuitad e det il maun al Gian per il beneventar sco quei che il descha ad üna giuvna, cur ella receiva la visita d' ün giuven decent. Gian, il qual era content cun il success pro ils geniturs, pigliet da novamein curascha e schet, zieva che las ordinarias formalitads eran passadas, a Rosina: Jeu sun questa sera vegniu qua a vitg cun la speranza, da te cattar a casa. Ma essend che tü eis stada absent, jeu hai presa la libertad da discurrer cun tes geniturs sur üna caussa da granda importanza, nempe (nomnadamein) sur ün spusalizi, il qual jeu giavüschass da contrahar cun tei, sche er Tü sentas in tiu cor quella tenera affecziun per mei, la quala jeu da mia vart (part) senta gia da ditg innà per tei. Tes sti-mai geniturs se han mussai favureivels a mes giavüschs, e que dependa ussa be da tei, da me far fortunau tras üna favoreivla resposta sün mia offerta.

Sün quella peroraziun del Gian Rosina stava qua sco üna pitga (pütta) de sal. Gian era bein stau diversas gadas a vitg u a tramagl pro ella cun auters giuvens; ma ella mai non gli haveva demussada speciala atenziun, et ella se stoveva dunque miravigliar, co el ascava presumar, che ella nutreschi in siu cor sentiments d' amur per ün giuven, cun il qual ella se haveva conversada aschi pauc, et al qual ella haveva dai aschi piçens motivs, da la s' avvicinar cun projects et offertas da spusalizis. Siu fin sentiment feminin la laschet subit dar üna ögliada sün il character del giuven, et ella vegnit subit alla persvasiun: u che Gian eis ün egoist da prima classa, ne che el eis ün giuven da fitg granda ambiziun. Ella se volvet cun çera seriusa vers il giuven e schet: que mi displascha, che jeu non pos acceptar tia honorifica offerta; ma jeu sun amo memia giuvna per maridar e non me vögl ad interim imprometter ne cun tei, ne cun ün auter. Jeu te supplichescha da non voler prender in mala

part mia resposta negativa, jeu havess refusada scodüna offerta simila, er sche fuss tala mi stada fatga dad ün auter.

In quest moment s' avrit la porta della stüva, e quels tgi eran nella stanza sentittan la ramur de giuvens, et ün da quels clamet sut vusch: Gian, has questa gada reçerta üna nasada? Nus fussa qua üna roscha intêra per tes nozadurs, signur serivan da vaccas. Spetga, Gian, nus volein ir a cargar nos sclopets, e bombardar nus volein che ils munts dattan insembel. Quellas et aunc bleras autras punschidas (pundschiidas) ils giuvens dettan a Gian, il qual stava in stüva sco da star sün spinas. Il buccari che el haveva reçert da Rosina fuss aunc stau sia via, quel alla fin el havess podiu surportar; ma che ils giuven havevan sentida tras la porta, co la Rosina il haveva refusau, quei gli pareva insurportabel. Damaun saveva cert mintga donna veglia in vischnaunca questa novitad, e quei gli forava il plü fitg. Ils giuvens stettan amò üna urella sün la porta efagettan lur giucs e laschettan liber frein a lur linguas, fin che els tandem fütan stufis da tentar il pauper spus falliu. Finalmein els s' absentettan, et avant casa els dettan aunc üna risada diabolica che faget quasi schelar il saung nellas avenas del pauper Gian.

Que eis capibel che negüna conversaziun podet plü prosperar questa sera tranter il Gian e la Rosina e ses geniturs; perquei Gian det er prest la buna sera alla familia e s' absentet aschi prest sco que gli pareva convenabel et opportun. El bandonet la casa da Gian Clau Merl cun pass rapid e mai non zappet plü sur la sava de quella. La resposta negativa della Rosina el teneva per ün grand affrunt e nutriva da qua d' invia in siu cor ün odi amar conter la buna giuvna e conter ils geniturs de medema. L' auter di, che era üna Domengia, la historia del Gian era gia palesada nella itêra vischnaunca, e Gian sentiva qua e là üna remarca dels mats e dallas mattauns. Quei l' irritet aunc plü, et el se resolvet da cun üna gada çercar ün' altra spusa per mussar, che el non sei sbittau da tot las giuvnas del lœc. Ün meins plü tard Gian faget nozzas cun la Gilgia (Giulia) piçna, üna cusrina della Rosina. Quella haveva cattada la partida cun il Gian del assistent Manut per convenabla; que la era totüna, che sia cusrina Rosina haveva rufidau siu bel Gian. Plaun a plaun las nauschas linguas in vischnaunca s' accommodettan, et a peina che las nozzas eran stadas passadas, ün laschava in ruaus (repos) il Gian cun sia aventura e negün

pensava plü de questa comedia, cun excepziun del Gian sez, il qual ne voleva ne poteva imblidar l' affrunt, che la Rosina gli doveva haver fatg tenor sia opiniun. Sia candidatura de scrivan era naturalmein ida in aua, essent che que non era usitau nel cummin da favorir quest offici ad ün hum meridau. Er l' occasiun d' imprendder l' art de scriver gli mancava, pertgei Gian fondet üna propria casada et öconomia cun sia Gilgia piçna e la mamma de quella.

Essent la historia del Gian cun la Rosina vegnida aschi publica, ils auters giuvens se pertgüravan da vegnir in üna tala fatala situaziun, Els frequentavan bein amò la casa del gürau Merl, ma da demandar la Rosina per spusa, negün haveva muscas; il buccari che Gian haveva reçert era ün memia grand spaventegl per ils giuvens. Rosina però haveva aunc adüna conservada sia hilaritad et era semper prompta da se participar d' ün u l' auter innocent göc e tramagl cun giuvens e giuvnas de ses anns. Ella prendet dunque er part dellas festivitads scheiverilas, las qualas ils giuvens havevan quest ann arranschadas cun il permess dels superiors, e giust ella era ip similas occasiuns üna dellas plü allegras giuvnas della societad. Aschia passettan amò circa dus anns, senza che quels havessen portada qualtgüna müdada nella casa del gürau Gian Clau Merl, e Rosina era gia arrivada ad üna etad da 22 anns. La schenta del vitg menzionava gia, che la fresca Rosina daventi üna muniessa, essent negün stau in cas da cattar ils minimis vestigs, ils quals havessen indicada üna speciala affecziun da part della giuvna per ün u l' auter de ses numerus admiratur.

## II.

Giusum il vitg, nella umbriva d' intgüns gigants çerschers, stava üna casetta da lenn, la quala era gia veglia et ümpau cadevula; quei laschava supponer che ella sei l' avdanza e la dimora de paupertad e miseria. Quei però era vèr, che tot era in bun urden in questa casina. Las pareits et ils plançins, las fenestras e las paucas mobillas in ctüva, cuschina e nellas duas outras stanzettas che la casa conteneva, tot era nett e bein lavau. Avant la casa era ün piçen ort, nel qual er las flurs havevan cattau ün modest post, principalmein ün bel rosèr, il qual ogni ann paradava nella plü bèlla fluriziun. Questa casa apparteneva al maester Andrea, ün mendus calgèr, tgi durant sia in-

tèra vita haveva hagiù da batter cun la paupüra e cun adversitads da scodüna sort. Leina, la speciala amitga della Rosina, era üna figlia de quest pauper hum. Ils prims anns de siu matrimoni maester Andrea non stava aschi mal; el era ün hum lavurus e spargnus, e sia muglier era üna excellenta mamma et üna diligentissima casarina. Ma il pauper Andrea havet üna gada la disfortuna da romper üna camba nella selva, e zieva questa disgrazia el restet ün hum mendus, perquei che il doctur non il haveva tractau bein in sia cura. Scodün cambiament dell' aura occasionava al maester Andrea grandas dolürs in questa camba mendusa, e suvent el fuva (era) inhabel da lavurar de siu mistregn (manster) per causa de 'quest irreparabel mal. El perdet dunque plaun a plaun sia possa (forza), et in paucs anns el era a peina plü l' umbriva del hum, il qual el era stau avant che quella disgrazia il tocchi. Sia familia s' ingrandiva dad ün ann al auter e numerava (dumbrava) uss gia 12 testas cun ils geniturs. Que dava certamein da studiar al pauper maester Andrea, co nutrir e vestir üna familia aschi numerosa. Bernard, il figl vegl, haveva 17 anns e l' ultima mattella circa ün ann. Bernard era ün fitg adester (perdert) giuven e susteneva siu bab in totas lavurs del mistregn aschi bein sco el saveva; essent però il bab fitg suvent indispost, il giuven stoveva la granda part del temps lavurar sün la campagna, ne che el haveva da procurar per la lenna. Sia sora Leina il susteneva in quèllas lavurs tant sco ella saveva e pödeva. Dus auters frars plü giuvens fagevan ils pasturs e guadagnavan dunque, almeins durant la granda part del ann lur nutriment; l' agüt però, il qual ils auters infants savevan portar alla familia, non era giust grand. Non obstant las grandas miserias, las qualas havevan presa lur permanenta dimora in questa casa, in quella regeva totüna ün cert spirt familiar il qual ün havess certamein cattau nellas paucas casas del vitg, Ils fradegliuns amavan fitg l' ün l' auter. La plü bella harmonia regeva tranter ils frars e las soras, e la subordinaziun als geniturs, l' obediensa dels infants vers il geniturs, era veramein üna exemplarica. Plaids e discurs robusts et inhumans ün audiva mai in questa familia.

In questa casa la Rosina del gürau Gian Clau era stada fitg suvent. La adestera et ammieivela Leina era d' infant innà stada sia intima amitga e compagna, e quei la dava suvent occasiun da frequentar la casa del maester Andrea, e la Rosina

era negliur plü bugen che in questa casa. Il bel spirt familiar che regeva in questa casada (familia), l'urden exemplaric che se fageva valer in questa casa in totas caussas, haveva adüna fatg üna fitg favoreivla impressiun sün la viva Rosina. Er ils geniturs della Rosina conoschevan la valur de questa paupera familia e la sustenevan generusamein in cass de bisögn. Dovrava (adovrava) gürau Merl ün vischindèr (sueivel) u pastur, u haveva el aschi glioc da bisögn da lavurèrs pro üna u l'otra lavur, el clamava adüna ils infants del maester Andrea. Quels gli eran semper fidels e lavurus, et el als podeva confidar scodüna lavur, la quala era adattada per la forza d'infants. Il Bernard il gürau Merl haveva hagiü pres pèr dus anns in serveç et il havess er hagiü salvau fitg bugen plü long temps, sche Bernard non havess stoviu ir a casa sia, causa che siu car bab era absolutamein, daventau inhabel da lavurar la piçna campagna che la familia possedeava. Durant che il Bernard era stau in casa del gürau Merl, el e la Rosina vivevan insembel sco sche els fussen fradegliuns. Dis intèrs els fagevan sün il primaran (culm) lur tramagls, cur els durant il Matg stovevan pertgürar il grand müvel del gürau. Questa affecziun dels dus infants non era svanida nels anns sequents, cur Bernard era returnau a casa sia. Semper la Rosina considerava il bun Bernard sco siu` frar e se conversava bugen cun el, cur ella vegniva in casa del maester Andrea pro sia intima amitga Leina.

La pasch della buna familia del maester Andrea füt inaspectadamein disturbada tras üna nova disgrazia. La nauscha virola, che da lez temps suvent fageva ses viadis periodics tras nossas valladas alpinas, era quest ann er da novamein arrivada in vischnaunca e haveva pres siu domicil in casa del maester Andrea. Treis dels infants havevan pigliada questa periculosa malattia contagiusa. Supra de quei er il bab della familia daventet seriusamein infirm per far plena la miseria della paupera familia. La buna mamma Nesa e la Leina havevan ne di ne da notg ruaus; quei però non fuss aunc stau il pir; la paupëra, la mancanza della plü necessaria vivanda comenzet a prender il domini (surmaun). Quella terribla miseria fageva quasi desperar il pauper Bernard, tgi aschi bugen havess portau agüt in quest stremetus bisögn. Ma co doveva el saver portar agüt a sia paupera familia? Quella damanda l'occupava dis intèrs, e gnanc la notg el cattava il necessari ruaus per restaurar sias forzas per la lavur, che

giascheva da present per la granda part sün sia schuvella. Plüers dis el era mez confus e profundau in pissers. In paucs dis arrivet la fiera de Glion, e Bernard cussigliet alla mamma da vender üna dellas cauras per acquistar qualche renschs per ils plü urgents bisögns dels infirms. La mamma consentit quei e Bernard jet a fiera cun la caura, che el haveva destinada da vender. Pür tar la sera el returnet a casa. Zieva la çeina, cur ils auters infants eran ii (its) a letg, el schet alla mamma: Vegni cara mamma, jeu vus vögl consignar la moneida, che jeu hai oz incassada. El traget dalla giloffa üna greva bursa cun moneida e svödet il contegn de quella sün la meisa. Que sto esser 90 renschs, el schet cun vusch tremblanta.

Novanta renschs! respondet la mamma, s' impallidind. Dinunder has tü tants danèrs, Bernard? Tü non havras vendida nossa caua per üna tala summa!

Na, quei non eis il cas, la caura ha pagau ün thaler, respondet Bernard; ils auters danèrs jeu hai pres caparra sün mia persuna, jeu hai pres ingaschament militar per quater anns.

Ingaschament tü has pres? exclamet la mamma cun larmas nels ögls; o miu car Bernard, pertgei mi has tü fatg quei?

Jeu hai fatg quei per vus agüdar quest moment dals plü grands bisögns, cara mamma. Cun questa summetta da moneida vus saveis per ün temps procurar il plü necessari per nossa familia. Plü lunsch nus agüderà Deus, tgi mai non banduna del tot ils paupers. Sche que mi eis possibel, jeu vögl spargnar da qua d'invia miu sold, per vus saver sustener plü lunsch. Gardeì, cara mamma, que mi faget fitg mal da stover bandonar la casa paterna, ma jeu non cattet ün auter remedi, per vus saver agüdar dalla presenta miseria, nella quala la disgrazia nus ha mess. Jeu spera perquei, che vus, cara mamma, mi perdoneies quest pass, il qual jeu hai fatg senza vus consultar e senza vos permess.

O miu car infant! Tgei sacrifici vol tü portar per tia paupera familia! La paupera donna era aschi fitg commossa, che ella non saveva discurrer plü lunsch; ella imbraçet siu car Bernard cun tota vehemenza et il strenschet a siu sein matern. Deus te remunereschi, miu car figl, per la granda amur che tü demussas a tes geniturs et a tes paupers fradegliuns.

La nova, che Bernard del maester Andrea hagi pres serveç (servezzan) militar faget prest la curella tras la vischnaunca.

Tgi laudava il giuven, prevedend che el hagi fatg quei per sustener ses paupers geniturs; auters il blasmavan, schend che el sei ün poltrun, tgi non vögli lavurar; perquei el hagi preferida la lischenta vita militara alla lavur, cun la quala el havessi saviu sustener ses paupers geniturs. Questa novitad füt ér portada in casa del gürau Merl, e la paupera Rosina sentiva ün grand mal in siu cor, che il pauper Bernard se hagi podiu resolver da voler bandonar casa. Ella era però persvasa, che el non havessi fatg ün tal pass per caprizi, anzi ella supposeva il vèr motiv de questa resoluziun del excellent giuven; pertgei ella il conoscheva meglier che bliers auters. In siu cor ella sentiva üna granda dolor per il giuven, et ella cattet ils proxims dis negün ruaus.

Otg dis plû tard Bernard partit e vegnit a Cuir per far il viadi a Paris cun il transport de recrutta, la quala era raspada in questa citad. Cun granda dolor ils ses da casa il laschettan partir, e tot la familia cridava, sco sche la fuss arrivada üna nova disgrazia.

Maester Andrea guarit plaun a plaun da sia dolorusa malattia, et er ils infants eran prest scampai dalla nauscha virola. Il sustenement che Bernard haveva portau alla familia cun la caparra, la quala el haveva reçerta per il serveç militar, era ussa fitg servida alla familia. Andrea però restet aunc debel e non poteva lavurar il prim temps. Leina et il second figl, ün fresc giuvenet da circa 15 anns, stovevan ussa far las lavurs che Bernard haveva fatgas fin ussa. L'ann che seguitet, era ün ann fructuus, e la miseria det comgiâu per qualche temps alla paupera familia del maester Andrea. Üna piçna ierta, la quala faget donna Nesa, levget ümpau ils pissers dels geniturs. Da Bernard la familia reçevet bunas novas. El era fortunadamein arrivau a Paris pro siu regiment e notificet a ses cars geniturs, che il serveç militar non sei grev e che el hagi speranza da cun il temps saver avanzar al offizi d' ün corporal.

Aschia la paupera familia del maester Andrea vivet divers anns in pasch, cumbein che la paupertad e la miseria spluntava (pitgava) aunc beinduras alla porta de lur casetta. In quest temps era la catastropha tranter il Gian del assistent Manut e la Rosina successa; et ün ann circa zieva quella Bernard returnet a casa cun demissium. Quei era stau üna allegrezza in casa, cur il figl comparet üna sera inaspectadamein nel circol de sia cara

familia. La mamma apeina il haveva conoschiu plü, pertgei Bernard, tgi gnanc haveva compleniu ils 18 anns, cur el haveva bandonada la casa paterna, era uss creschiu per da bler et era ün grand e ferm giuven, proscherus da persuna e statura e bel da façia.

Bernard comenzet gia l'auter di da far sias lavurs ordinaras, sco sche el mai fuss stau absent da casa. El jet cun Leina e dus de ses frars ad arar. Per via els intupettan la Rosina, la quala non haveva amò audiu dal return de siu vegl amitg. Vezend ella quel aschi inaspectadamein, ella pigliet üna granda tema, et il saung la saglit in testa e siu cor la batteva ferm. Er Bernard era tot perplex il prim moment, pertgei la Rosina era uss üna giuvna creschida e fageva üna tot outra comparsa che çels anns, cur el fageva amò ses tramagls cun ella, avant che el parti per la Françia. El haveva però impres ümpau la politezza in terras esteras e non manchet da salüdar cun tota curtesia la bella giuvna.

Sche jeu non me sbaglia, schet el, jeu hai la honur da salüdar mia veglia amitga. E co va que cun tei, Rosina, eis tü sauna e da buna vöglija sco adüna?

Seies beinvegniu, Bernard! ella respondet cun vusch malsegüra; tgi havess pensau da te vêr aschi inaspectadamein pro nus. Co tü te has müdau, Bernard, et eis daventau grand! Pilvêr, jeu non te havess conoschiu plü, sche jeu te havess intupau inzanua solet sün üna via. Et allura aunc quels barbis, Bernard, na quels mi fas tü cert daven, per che ün te conoschi meglier da qua d'invia.

La Leina prendet uss er part da quella conversaziun e prest havessen tots treis hagiü imblidau, che els stavan a mezza via e che que sei uss uras dad ir alla lavur. Partind, Rosina acclamet aunc al Bernard: Tü nus faras bein prest üna visita, Bernard; jeu sun plena da miraviglias da sentir, co que eis passau cun tei in terras esteras, neve, tü vegnas tant plü prest üna gada in casa nossa; mes geniturs havran cert er els üna granda allegrezza da sentir tias novitads che tü senza dubi nus porteras.

Sche que mi eis permess, jeu vegnirà certamein la prima sera cur jeu hai temps e peda pro vus, Rosina. Et ussa stai bein, jeu vögl ir ad improvar, sche jeu sun aunc habel alla lavur campestra. El det il maun alla giuvna, et els jettan allura scodün per sias vias. Bernard prendet puspei frescamein a mauns

sias lavurs, et in paucs dis el era da novamein in siu element d' antruras. La sera della proxima Domengia el jet, essend da novamein invitau da Rosina, a vitg in casa del gürau Gian Clau Merl, e là el füt reçert, na solum dalla Rosina, dimperse er dals geniturs cun tota curtesia. Qua el stovet racquintar dad üna caussa e dall' altra che el haveva vis, dallas citads della Françia, nellas qualas el era stau in garnisun, dallas modas dels Frances, da sia vita e carriera militar, in summa el stovet racquintar tot las novitads che el saveva, e l' intêra familia tadlava siu discours cun bucca averta. Ma Bernard haveva er ün dunn particular da saver racquintar bein quei che el haveva vis. Durant quels quater anns de siu serveç militar el haveva frequentada cun tota diligenza la scola del regiment e haveva impres qua bleras caussas fitg utilas e se haveva dunque svillupau fitg favoreivlamein in quest rapport.

Bernard füt suvent inventau in casa del gürau Merl e daventet là ün fitg estimau e bein vegniu hosp da tot la familia. Cun la Rosina el stet prest nellas plü intimas relaziuns e da quellas naschet in curt temps üna tenera affecziun e prest er üna intima amur. Ma Bernard, sentind la granda differenza tranter el (se) e la Rosina a riguard della facultad, era ün giuven memia galant, per se profitar della immensa affecziun de sia cara Rosina davos il döss dels geniturs de quella; perquei el era resolt da cun la prima buna occasiun palesar a quels sia amur per lur figlia e da demandar dad els il maun de quella. Rosina, alla quala el haveva communicada sia resoluziun, la approbet e giavüschet sezza, che Bernard fetgi quest pass tant plü prest. Quei daventet allura er. Bernard era vegniu üna Domengia zieva mezdi in casa pro ils geniturs de Rosina et expectoret a quels sia supplica. Güräu Gian Clau faget bein al principi üna çera ümpau ascha, pertgei el non saveva capir che sia figlia, la quala haveva tantas letgas d' eleger siu spus tranter ils plü richs giuvens del lóc, vögli prender per mariu il figl del pauper maester Andrea Cresta. Ma vezend che que era da deçert a sia figlia et in consideraziun, che Bernard era in tots auters rapports ün giuven exemplaric, el det finalmein siu consentiment al spusalizi. Sia consorta era compleinamein d' accord cun el; quella haveva gia observadas las intimas relaziuns, nellas qualas la Rosina et il Bernard stavan e saveva, che vegniss prest ad üna simila decisiun.

Er quella novella, che il Bernard del maester Andrea dovei maridar la richa Rosina del güräu Merl, faget prest la curella tras la vischnaunca. Quei det uss ün temp da çianciar e baderlar e füttan messas in circulaziun da totas sorts çiancias. Üntgüins giuvens richs, ils quals nutrivan sezs adascusamein la speranza da cun il temp forsa saver far questa buna partida, eran ussa sco sturnii e fagevan tot lur possibel per discreditar il brav Bernard; ma vezend che quei güdava nagut, els taschettan finalmein e se contentettan d'odiar lur fortunau adversari. Que non era da se miravigliar aschi fitg del odi de quels giuvens ignorants; quella maridaglia della plü richa artavla del lóc cun il plü pauper giuven de quel, era üna caussa aschi extraordinaria, che que era da compatir, sche els non savevan capir quella. Plü facilmein els havessen cret (cartiu) che il solegl savessi prender ün' altra direcziun, avant che üna tala maridaglia ingualiva (maluliva) podessi succeder. Las bellas del lóc fagevan er ellas lur observaziuns e criticavan la Rosina, ma na perquei che ella aveva clappau il plü bel giuven del vitg, dimperse perquei che ella aveva introducida üna moda nova. Però plü che tot ils auters se miravigliava il Gian Manut de quella inaspectada novella. Che la Rosina Merl preferiss il Bernard Cresta al figl d' ün assistent cun granda facultad, quei el non saveva capir, e aveva el odiada la Rosina gia da ditg innà, el la odiava uss dublamein et aunc plü che ella l'innocent Bernard, il qual impodeva zun nagut, che el era stau rufidau. Gian però stoveva salvar sias expectoraziuns in siu intern; pertgei havess el laschau sentir sia muglier sias ideas da quellas varts, allura el havess hagiü da far cun lezza, e che sia cara Gilgia aveva üna stupenda e mordenta favella, quei el aveva gia experimentau in diversas occasiuns.

In casa del maester Andrea era granda allegrezza, che il Bernard doveva far üna aschi buna fortuna. Il bun character et il bun cor della Rosina conoscheva l'intêra familia, e che ella era aschiglioc in tots rapports üna brava, üna excellenta giuvna, els savevan er; che ella possedeva aunc sper quellas bunas qualitads üna granda facultad, schi üna colossala facultad a proporziun de tots ils auters contadins della vischnaunca, la familia Cresta non teneva giust per üna disgrazia, sco quei che ün po imaginar. Almeins lur bun Bernard era uss müçiau dallas miserias per adüna, e che el conservass er da qua d' invia siu

bun cor vers ses paupers geniturs e fradegliuns, de quei era l' intêra familia persvasa.

Alla fin del autun, aunc avant che las lavurs della campagna seien glivradas (finidas), il Bernard e la Rosina fagettan nozzas. Al past che sequitet alla copulaziun in baselgia, els havevan invitai bliers amitgs e parents. Ils giuvens, sperand d' acquistar üna brava but vin de cavals, laschettan dad üna vart lur inutila gritta e fagettan tot lur possibel per imbellir las nozzas. Avant la baselgia stava üna intêra compagnia de giuvens cun lur sclopets, e durant las funcziuns della capulaziun et er plü tard els sclopettavan sco sche fuss la guerra nella terra. Bernard se musset allura in verdad er fitg generus vers ils giuvens et als det ün considereivel regal per la honur, che els gli havevan demussada.

Siu sör (sir) laschet a Bernard las letgas, da restar pro el da qua d' invia, ne d' acceptar üna sufficienta dota per la Rosina e da traficar cun quella tenor siu plascher. La letg giuvna preferit da star cun ils geniturs; pertgei gürau Merl haveva da bisögn d' ün agüt; el era uss ümpau da vegl e poteva a peina dominar cun la necessaria forza sia granda öconomia. Bernard sorprendet dunque cun tota humilitanza la piazza d' ün famegl nella casa dels geniturs de sia cara consorta (muglier); siu sör però vezet prest che el haveva acquistau ün schender, del qual e se possi fidar in tots rapports. Bernard era activ dall' alva fin la sera tard e haveva ün grandissim quitau (pisser) per tot las caussas, las qualas glî fütta confidadas. Siu sör mettet dunque plaun a plaun l' intêra direcziun de sia öconomia nels mauns de siu adester schender, savend che quel sei plü habel che el sez da manar ün tal trafic. La Rosina assisteva sco avant alla mamma nellas lavurs de casa et era fitg fortunada cun siu car Bernard. Tranter tot ils members della familia regeva semper la megliera pasch, harmonia e concordia. Bernard, il qual haveva meglieras ideas e plü extesas conoschenzas della agricultura e del allevament de bestiam, non intraprendeva mai üna caussa d' importanza senza consultar avant il sör e la söra, e quei plascheva fitg a quels dus. Che Bernard non haveva imblidau (smanchà) ses paupers geniturs, se capischa bein da se sez; el prestava a sia cara familia tot l' agüt che el saveva; el non era daventau ün hum superbi, perquei che el haveva fatg ün rich matrimoni (maridaglia). Aschia ils dis passavan in allegria e contentezza de tots, e la lètg giuvna quitava (pareva) dad esser nel paradis.

III.

Ûn bel e clar Sercladur, il qual sequitet ad ün fructifer Matg humid, -haveva da novamein derasadà sün las soleglivas spundas e terassas de nossas imposantas montagnas grischunas üna innumerabla quantiad de quellas odurusas flurs, las qualas orneschan aschi plascheivlamein noss culms (munts). Las valladas paradavan magnific in quest nov vestiu festiv della primavèra, et üna richa vegetaziun pruiva fin als terms, che spartan las regiuns productivas dal inviern etern cun sia glaçia e név (neiv, naiv) eterna. Las spaziusas selvas cun lur stgürs pins, cun lur clara faua (foa), proscherusa badugna et auters alber de föglia eran puspei daventadas la dimora dels cantadurs dell'aria, da grandas roschas d' uçells, ils quals vivificavan la sera e la damaun cun lur melodijs cant la creaziun. Avant tot sün ils culms regeva ussa üna granda vivacitad. Ils contadins havevan gia alla fin del Matg caçiai a culm lur muvels, ils quals pasculavan ussa sün questa idilica prada cun erbas (ervas, iarvas) savurusas, e da pertot ün audiva ils plascheivels e sonors accords della platellas e brunsinas, che leventavan ils numerus echos della spessas selvas, della profundas valls e della scrupusa grippa (spelms) de nossas valladas alpinas. Tranter questa plascheivla ramur dels muvels e della imposanta natura alpina ün audiva qua e là dallas collinas e dals crests l' alleger güvlar dels giuvens pasturs e las penetrantas melodias monotonas della tüba. Que eran dis per la giuventüna! Dis d' allegrezza, dis d' üna sfrenada ma innocenta petulanza (mervalign) per la mattaçiaglia (mats giuvens), tgi pertgüravan ils muvels. Èssend ils culms claus, els havevan bella vita, eperquei se radonavan itêras roschas da quels pasturs e fagevan lur göcs e tramagls. Qua ün fabricava camannas, casas, clavaus (tablàs), ün auter di ün fageva aquaducts, construiva mulins e resgias, in summa l' instinct d' imitaziun, che eis nels infants aschi grand e possent, laschava nascher in quels göcs innocents tot quels indrizaments che ün catta nella vischnaunca. Da dis pluvius ils infants se radonavan in üna tegia e racquintavan qua lur historias, fablas e praulas, che els havevan sentidas üna gada u l' altra. Quella vita doveva quest ann pür memia prest callar. La continuada bell' aura sereina, il cauld Favugn, il qual haveva regiu divers dis consecutivamein nellas montagnas cun sia forza immensa, haveva

rebattida la név e la glaçia, e las alps paradavan gia nel nel plü bel vestiu verd.

Que poteva esser circa a mez Sercladur, cur ün observet üna sera nel vitg üna extraordinaria vivacità tranter ils contadins. Quels se havevan radonai sün üna plazza publica, sün lur quadruvi, per aunc discussionar intgüinas demandas davart l'indrizzament de lur alps, pertgei que era damaun il di, che els volevan cargar lur alps. Il cautegia presidiava questa respectabla radunanza, la quala haveva allura in curt temps pres (priu) ils necessaris conclus nellas vertentas façendas. Ma üna plü granda lavur haveva il fravi (ferrèr) del vitg; quel stovet questa sera aunc arder sün ils caluns della muvaglia sütta (schitga) la noda de quella ne çella alp, sco quei che ils contadins giavüschavan. Davant sia fravgia stava üna granda folla de schenta giuvna, la quala voleva mirar, quala comparsa la muvaglia de quel u de çel contadin fetgi. Que era gia tard la notg, cur il fravi savet serrar sia fravgia, zieva haver nodau divers çents vadels e vadellas, sterls e sterlas, mutgs e mugias dels vischins. Er il ruaus nocturn non duret ditg; gia avant che l'alva pari, era tot viv et all'erta. Las platellas resunavan tras las vias del vitg, et ils animals mügivan sco sche els volessen dar comgiâu a lur quartiers. Il muvel se mettet in moviment. Que però non era tot il muvel della richa vischnaunca, il qua ün haveva la sera avant caçiau nel vitg e che bandonava questa damaun il vitg per ir ad alp; la vischnaunca possedeve diversas alps d'ambas duas varts della vallada. La granda part dellas vaccas füt caçiada sün l'alp situada sur ils primarans, e quest muvel non era vegniu la sera avant la cargada a casa. Güräu Merl haveva er da caçiar sias vaccas sün questa alp, e Bernard era gia iu avant l'alva a culm per regular siu muvel. Havend fatgas tot das lavurs necessarias, el se mettet in moviment cun sia muvaglia, dodesch bellas vaccas. Ordavant mava sia pugniera cun il senpugn, zieva quella las autras tot in reçia. Arrivand nell'alp cun ses animals, el cattet qua gia la granda part dels contadins, tgi eran arrivai nell'alp avant el. Las vaccas pasculavan in ün bel fein, havevan però pauc ruaus, pertgei ellas eran amò esteras, et il det blers combatts tranter las bestias. Ils contadins observavan cun interess quellas battaglias, e blers eran fitg abizius da posseder üna vacca, la quala dominava las autras. Fin ussa era üna vacca grischa del Gian Manut stada la capo pugniera

tranter il muvel raspau; ma apeina che las vaccas del gürau Merl comparettan, que det üna nova, vehementa battaglia. La grischia del Gian Manut haveva a peina observau il nov transport de compagnas, che ella sminacet da pagnar; ma la pugniera de Bernard faget curtas ceremonias, attacchet da sut sü l' adversaria e la stumplet (stuschet) sü per il munt, sco sche ella fuss üna vadella. Gian Manut, tgi avant haveva laudada sia pugniera sur tots munts, stava qua sco sche el havess reçerta üna inturn las oreglias. El haveva hagiü comprada quella pugniera l' autun passau per ün gross danèr dad ün' altra vischnaunca e la haveva tenuta et invernada fitg bein, per el haver quest ann la plü ferma pugniera nell' alp, et uss haveva quella stoviu ceder il prim di alla vacca d' ün hum, il qual el odiava cun tot la forza d' ün robust anim. Sia grischia pareva da sentir la medema invilgia sur la pugniera del gürau Merl, sco siu patrun sur il Bernard; pertgei ella attacchet per la seconda e per la terza gada la pugniera del Bernard; l' ultima gada però ella füt rebattida da sia ferma adversaria cun üna tala rabbia e vehemenza, che ella perdet da qua d' invia tota curascha et untgiva a quella da pertot. La battaglia era era ussa decisa; Bernard haveva per questa estad la prima pugniera del muvel.

Ils contadins stettan aunc ditg qua, guardand sün il confar dellas vaccas e qualtgün fageva nel ultim moment plü vess (grev) da bandonar sias vaccas e da dar comgiau a quellas per dus fin treis meins, che da bandonar donna et infants. Pro inqual ün eis quei declarabel; las vaccas demussan üna certa affecziun per lur patrun, il qual las paschenta e regulescha; ellas remunereschan la cura che el havet per ellas, gli porschend lur gustus latg, piaun e caschöl. Las vaccas han pro nus Grischuns supra de quei üna certa importanza politica, sco quei eis conoschent a scodün. Ma la muglier non eis semper aschi pacifica sco il muvel; ella disfa suvent inutilmein quei che il hum la ramassau, il tenta cun üna punschenta lingua e gli amaregia in questa maniera la vita.

Finalmein s' absentettan ils contadins e scodün returnet in siu primaran per aunc caschar l' ultima gada et allura returnar a casa cun la catla sün la rein (dies). Nel spazius primaran del gürau Merl se fermettan quel di bliers contadins per considerar las lavurs, las qualas Bernard haveva hagiü intrapresas qua durant las ultimas emdas. El haveva nempe cavai in üna granda

paliu plüers profunds foss e cuvert il funds de quels cun crappa. Ils contadins non savevan, pertgei ün hagi fatga üna tala lavur; ma Bernard als declaret, che el intenzioneschi da müdar questa paliu (paliid) in prau frütteivel; ils foss doveien trer (tirar) l' aua a se sezs e quattras aschügentar la paliu, che ella detti allura bun fein. Ils contadins squassavan la testa e non volevan capir quella caussa; ma cur il füt allura da fenar, scodün vezet, che la paliu det gia il prim ann ün meglier pavel, e plüers dad els imitettan l' exempel del Bernard e müdettan cun stenta e fadigia lur palius nels primarans in bels e frütteivels praus. Er sün il funds de casa Bernard serviva a bliers per ün exempel. El teneva tot in ün bun urden; sün ses praus che pativan dalla süt-türa (schitgira), el fageva dutgs ded aua et ils schuava suvent. Ils contadins vezevan il bun effect de questa aquaziun et imitavan er qua siu exempel. Que eis facilmein da capir, che Bernard comenzet ad essa estimau in vischnaunca dalla granda part dels convischins, il dava però er da quels, ils quals il blasmavan, sco quei daventa semper cun ün hum tgi comenza üna causa nova. Gian Manut p. e. vezeva il success dellas lavurs e stentas del Bernard, ma el füt mai unfis (stufi) da criticar tot las intrapresas del cusrin, e similas testas quadras il dava amò plüras in vischnaunca. Gian Manut haveva perfin renfaçiau üna gada a gürau Merl, che siu schender disfetgi la facultad cun sias novaziuns, e per argumentar quei el faget attnt l' aug (barba), che el hagi quest ann cargadas be dodesch vaccas ad alp in pe da quindesch, sco el antruras semper cargavi. Ma gürau Merl saveva, che el trageva da quellas dodesch bein invernadas vaccas plü pulment, che avant da quindesch; per vegl che el era el capiva, che que non dependi adüna del numer dellas vaccas, anzi della buna qualitat de talas, del bun regulament e del bein tener ils animals. Gian stovet ultimamein tascher al vegl et ir per sias vias.

L' ann ventur Bernard füt elet per gürau nel magistrat del circul e daventet dunque ün hum da serament. Tgei che gli haveva portada questa honor, siu bun character, sias bunas qualitäts e sia habilitad in totas caussas che el prendeva a maun, ne il grand muvel de siu sör. quei nus non volein decider; item Bernard daventet gürau e se ded er tota fadigia e stenta d' ademplir ses obligs sco tal. Quattras creschet sia influenza pro üna granda part de ses convischins, ils quals vegnivan suvent a consagl

pro quest serveçivel hum giuven, cur els vegnivan in situaziuns extraordinarias. Bernard operava er semper in favur della pasch tranter ses convischins e haveva gia fatg il mediatu in bleras dispüttas e quattras evitai blers custeivels process, ils quals sun ordinariamein la ruina da quel tgi catta sco da quel tgi perda.

A casa sia Bernard viveva nellas plü agreablas relaziuns familiaras. El e sia muglier amavan l' ün l' auter cun la medema tenerezza sco il prim ann de lur matrimoni, et er cun il sör e cun la söra il schender viveva sün il meglier pei. Üna caussa soletta als pareva da mancar per far pleina la mesüra de lur fortuna, nempe ils infants. Bernard e Rosina eran uss gia passa quater anns maridai et els havevan aunc negüns descendents et er negüns aspects per tals, Quei ils contristava beinduras, et er als geniturs de Rosina non era quei indretg. Ma tant plü plascheivel era quei alla numerosa roscha de parents del gürau Merl, ils quals comenzavan gia adalzar lur testa et a nutrir speranzas sün üna richa ierta. Da simils artavels presuntivs era üna intera legiun avant maun. Ils geniturs della Rosina havevan divers fradegliuns; il bab haveva duas soras, l' anda Paula e l' anda Christina; la mamma haveva dus frars, l' aug gürau Giusep e l' aug scriván Anselm, e treis soras, las andas Getta, Marianna e Brida. Quels parents havevan tots familia e dumbravan (numeravan) insembel circa 25 infants, tgi eran dunque tots cusrins e cusrinas della Rosina. Er quests cusrins eran per la granda part maridai e havevan infants plü che avunda. Que era dunque cert, che non maunchien ils artavels, sche donna Rosina Cresta, nata Merl, havess da morir senza relaschar propriis infants. Scodün ann che passava senza portar a Rosina ün pop u üna poppa, ingrandiva la speranza dels artavels laterals. Quels füttan er dad ün ann al auter plü gagliards e guardavan sün quei che Bernard fageva, temend che quel podessi sminuir lur ierta. Bernard era dunque expost alla plü mordenta critica in totas caussas che el intraprendeva. Er havevan quels parents da metter il gürau Merl e siu schender in dis amicizia, ma quei non era reussiu. Il sör conoscheva la granda valur de siu schender et il protegeva conter totas attaccas dels invilgius parents. Tranter quels fuva er il Gian Manut, sco rappresentant de sia Gilgia piçna, ün dels plü mordents criticasters.

Gürau Merl daventet infirm l' inviern proxim e morit, e sia muglier gli sequitet in fossa zieva paucs meins. Quella perdita

dels bun geniturs occasionet granda afflicziun e tristezia alla Rosina e na meins er a siu mariu. Rosina conoscheva las intenziuns de ses parents; ella saveva co els spetgavan sün sia ierta sco il gat sün la mür. Fin uss ils ögls de quella banda de parents eran stai volts (drizai) la plü part sün ses cars geniturs; ma uss era ella aunc soletta object che ils separava dalla desiderada ierta; ella saveva che üna massa de quella schenta spetgi cun impazienza sün siu ultim respir, e quei la contristava. Bernard la confortava aschi bein sco el saveva; ma il dava amò suvent trists moments per la buna Rosina, la quala haveva ün tener e sensibel cor. Ma il temps guarischa er las dolurs del cor. Bernard musset ümpau ils dents als importuns parents e restabilit aschia plaun a plaun il ruaus e la pasch de sia cara consorta.

Era Bernard invilgiau dals parents de sia muglier, perquei che el era a quels ün dels impediments, che els non savevan tanscher per la facultad della Rosina e d' artar quella gia invita, fuva el dall' altra vart tant plü estimau e respectau dals auters convischins del lóc, et er nellas vischnaunca confinantas ün il conoscheva per ün hum giust, habel e sincer. Perquei el füt er sün la proxima çentada (mistralia) proposit per mistral, e nella votaziun el reçevet üna grandiusa pluralitad. El però non voleva acceptar quest honorific offic, se pestgüsand cun inhabilitad et autras verclas; ma il pövel non desistet da sia nomina, e Bernard stovet tandem acceptar la mistralia per ils dus anns sequents. Rosina però non sentiva plascher da quest avanzament de siu car mariu; ella saveva che el stoveva acceptar cun quest offic üna granda e difficultusa lavur. Ella saveva er quant conscienzius siu Bernard era e quants disgusts quest offic gli doveva portar. Er ils temps eran inquieti; que era l' ann 1798 che ils eveniments della guerra tranter la republica francesca e la Germania daventettan semper plü serius. Las armadas esteras se havevan battidas nella Svizzeras et er la republica grischuna era stada cüffada dalla furia guerrila. Las diversas partidas politicas, la partida francesca e la partida austriaca, havevan lur adherents nella republica rhätica. Il proxim ann 1798 doveva daventar ün ann da disfortuna per il Grischun e principalmein per la Surselva. Austriacs e Frances devastavan nossas bellas valladas sut il pretext da portar agüt e susteniment a lur partidas. Sanguinus combatts eran success in divers locs, nel Sig-

nuradi, nell' Engiadina et a Reichenau. La victoria era ultimamein restada allas armas francesas, e Massena, il famus general della republica francesa, il qual haveva guadagnadas tantas battagias, haveva er conquistada la citad de Cuira, nossa capitala grischuna, zieva haver sforzau cun las armas dels Frances il ferm pass de s. Luzi. La Surselva era periclitada da dus mauns, nempe sün il culm de s. Maria e sün l' Alp sura (Crispalt) conter Uri. La tema e l' alteraziun, che regeva da quel temps nella Surselva et in autras contradas del Grischun, era grandissima. Las plü terriblas famas circulavan dad ün vitg al auter, dad üna casa all' outra. Il fanaticus dels simpels montagnards grischuns era stau allarmau da tots mauns dad emissaris. La damaun dels 6 de Mars, anno 1799 havevan ils Frances attaccada la colonna dels Austriacs e Grischuns, circa 300 humens, ils quals tenevan occupau il pass de s. Martin in Medel. Quella truppa se haveva retratga, et ils habitants della vallada eran fugii a Mustér u sün ils munts, bandunand lur casas e las laschand vödadas. La sensaziun che fagettan quellas novas a Mustér et in autras parts della Surselva, era üna grandiusa e terribla, e la generala confusiun, che haveva gia regiu dal principi innà, s' augmentet. Ils Frances havevan in verdad er scaçiau il corps dels Austriacs e Grischuns dalla vall de Medel e havevan pres possess de quella.

L' inimitg haveva er provau cun bun success sün il Crispalt dad arrivar in nossas valladas alpinas. Ün corp de tiradurs grischuns et üna divisiun d' Austriacs non eran stai fermes avunda per retener sün la montagna ils arrabbiai Frances. Quels sforzettan il pass, e la guardia grischuna et austriaca se stovet medemamein retirar fin a Mustér. Las novas de questa disfortuna det nova vita alla tema et alla generala confusiun. Ün det subit part allas autras vischnauncas de quels eveniments, et ils zens d' alarm clamettan ils humens sut las armas. A Mustér circulavan las plü fabulusas novas. Üna colonna de Frances sut il commando del general Loison haveva aunc quel di pres possess dallas fitg importantas posiziuns de Mompé, Segnias e Bureç. Quei occasionet a Mustér üna tema panica. La granda part dels habitants haveva bandonau il vitg; tgi era fugiu sün ils munts, auters se havevan tratgs dalla vallada giu nellas vischnauncas limitrofas. Dalla part sut arrivavan novas colonnas de combattants grischuns, las qualas volevan güdar far resistenza allas armas francesas. Ma tot era in disurden, ün sgrischeivel chaos

regeva nella massa dels humens, raspada nel vitg, et il tumult de quellas indisciplinadas bandas de guerriers era grandius. Ma cun granda stenta e fadigia il reussit al consegl de guerra da calmar il pövel e da restabilir l'urden nella massa dels irritai convischins. Essend il ruaus uss restabiliu, il consegl de guerra tenet üna sessiun per fixar ün project per il combatt, che doveva succeder il di sequent. Durant questa sessiun il consegl de guerra recevet novas dals excess che ils Frances havevan commess a Tujeç, inua quels havevan mazzadas vergognusamein plüras persunas innocentas in üna maniera barbara e brutala. L'irritaziun del pövel sur quellas barbarias del inimitg era sgrischeivla.

Il di sequent, ils 7 de Marz, ils zens d'alarm resonettan da novamein. La confusiun era untgida ad üna perfetga tranquillad. Ün curt serveç divin nella baselgia della Claustra reunet Catholics e Protestants in quest venerabel tempel, et ils guerriers giurettan da spander l'ultim dagut de saung per la libertad, per l'indipendenza, per la creta (crendienscha) e per la patria. Il regeva uss in quest serius moment ün grand entusiasmus tranter ils defensurs della patria, ils quals stavan in precinct da far vër, che els seien vers descendents dels valorus Grischuns, digns de lur babuns. Tranter ils serius guerriers ün vezeva er donnauns in vestimenta de humens, las qualas havevan gia il di antecedent fatg conoschenza a Tujeç cun ils inimitg e cun la sgrischur della guerra.

Mistral Bernard Cresta haveva reçertas ad uras las novas del moviment nella Cadi, et essent ün zelus adherent della partida austriaca, che haveva da present il surmaun, el fageva tot siu possibel per inflammar ses convischins al combatt cun ils inimitgs della patria, cun ils Frances. Granda tema e sgrischur era vegnida sur l'intèra vischnaunca, cumbein che quella non era exposita da present al pericul. Ils contadins prendettan a mauns lur armas veglias, tgi ün truschet (mazza), tgi ün toc sclopet nausch, e se preparettan cun tota furia da se metter in via conter Mustér. Il pövel dell'intèra vischnaunca se haveva raspau sün quadruvi per guardar l'expediziun militar. Que però non era ün act alleger; quia cridava üna mamma per siu hum e ses figls, là suspirava üna giuvna della partenza de siu spus; infants cridavan per lur babs, et ils guerriers sezs spandevan bleras larmas, stovend bandonar lur pacificas avdanzas per s' exponer alla incerta sort della guerra. Ussa comparet allura il

venerabel plevan e det amò l'absoluziun generala e la benedicziun als humens et ils incuraschet cun ün curt discurs patriotic. La colonna se mettet allura in moviment, d'avant ün tambur, zieva quel il mistral Bernard Cresta sco capitani de ses convischins. Il cridar dellas donnas e dels infants era quest moment terribel, et ils zens d'alarm che resonavan dalla tur, fagevan sün tot il pövel üna grandissima impressiun. A peina che era svanida la colonna dels guerriers, la donnas jettan a casa e comenzettan a metter dad ün maun las caussas moventas, per che quellas non crodien nels mauns dels inimitgs, in cas che la fortuna non dovess esser favoreivla als guerriers della patria. Ün mava cun intêras portadas sün ils culms e zupet las caussas nellas tegias, nels clavaus e nellas speluncas dellas valls.

La Mistralessa era in grandissima anguscha per siu car mariu, ella temeava zun fitg, che üna disgrazia il savessi tuccar; ella conoscheva la premura del mistral per la patria; ella conoscheva er il senn valorus de siu hum e saveva, che quel non temmi ne plominas (ballas) ne bajonettas, cur el sei üna gada scaldau per üna caussa. Ma mistralessa Rosa non haveva mussada sia granda tema a siu mariu e non haveva provau da il voler retener dalla intrapresa guerrila; ella era üna buna patriota avunda dad er saver surportar temas et anguschas, schi er amò üna disgrazia, per la granda idea della liberaziun della patria dals tiranns esters. Il comgiau da siu mariu haveva quasi rut il cor allà buna donna; ma ella haveva fatg tot siu possibel per se mussar ferma. Ella era stada sün quadruvi, nel moment della partenza dels guerriers, e sia tranquillitad, siu bun exempel e ses plaids amieivels e confortants havevan dau curascha a plüras donnas, las qualas se volevan quasi desperar della partenza de lur humens.

La compagnia del mistral Bernard arrivet a bun'ura a Mustér e se unit là cun las autras colonnas de defensurs della patria. Savend il consegl de guerra che il mistral Bernard Cresta hagi intgünas conoschenzas militaras, el gli surdet il commando d'üna partiziun della reserva, la quala füt postada sün las plauncas da Marietta sur il vitg de Mustér. Autras partiziuns de guerriers füttan postadas in auters locals inturn e dador il vitg. Il podeva esser inturn mez di circa, cur ils Frances fagettan lur prima attacca sün ils Grischuns et Austriaacs. Las duas compagnias de caçiadurs, sün las qualas la prima attacca del inimitg füt fatga,

se retirettan, tenor lur ordras reçertas dal consegl de guerra. Intgünas plominas dels Frances tocchettan inzaconts Austriacs, ils quals eran postai dator il vitg nella possessiun de Cons. La perdita de treis humens faget gia tremblar las rečias dels Austriacs, e quels comenzettan a se retirar e tanden da prender la fugia. Els arrivettan in complein disurden nellas stradas del vitg e mettettan tot in confusiun. Il tumnlt nellas vias daventet sgrischeivel et ils officials Austriacs e Grischuns non eran habels da puspei restabilir l'urden nellas rečias de lur colonnas. Que det uss aunc ün plü grand disurden il proxim moment, pertgei ils svelts Frances persecitavan cun tota furia lur inimitgs et intrettan cun vehemenza nel vitg. Quest moment era ün moment de sgrischur; ils Grischuns et Austriacs, ils quals eran in complein disurden, non savevan far resistenza als valorus inimitgs, tgi terravan cun lur plominas intèras rečias dels noss. Quei era üna terribla mazzacra. In quest moment üna vusch clamet: „Sursilvans, Grischuns! Tenis vus aschia vos giurament da morir u da victorisar? Vergogna a vus, vergogna a vossas donnas et a voss infants!“

Quels plaids electrissettan la folla del pövel, las colonnas se fermettan e se volvettan annetgamein (dandettamein) et attacchettan ils Frances cun üna vehementa furia. Quels s'instupittan da cattar üna nova resistenza nel moment, cur els credevan da haver fatga üna compleina victoria, e la rabbia, cun la quala ils Grischuns ils attacchettan, ils faget tremblar, et els comenzettan a se retirar e sortittan dal vitg. In quest moment penetret il solegl la brentina (çiağèra) che haveva invelladas las plauncas sur il vitg, et ils Frances sentittan üna ramur infernala. Els alzettan ils ögls e vezettan üna intèra lavina da humens armai, ils quals se precepitavan süin lur colonnas. Üna terrur panica vegnit sur ils Frances e lur commandant Loison fageva invanamein tot sforz per retener et animar ses guerriers al combatt; el stovet festinar da se retirar, sche el voleva aunc salvar la vita al rest de sia armada. Ils Frances havevan per 400 humens in quest sanguinus combatt, e 100 auters Frances eran crodai in captivitat. La victoria dels Grischuns era üna compleina, e la Surselva era per quest moment liberada dals perigulus inimitgs.

L'allegria sur questa prima victoria era granda, ma er la tristezza non mancava, pertgei er ils Sursilvans havevan pers

plüers valorus humens. Mistral Bernard era stau cun la granda part de ses convischins tranter quella colonna de Grischuns sün la plaunca sur il vitg, la quala era crodada in costas als Frances. Mistral Bernard haveva battiu sco ün liun nella prima fila (reçia) de ses guerriers e dunque dau a quels ün bun exempel de valorusidad. Ma el haveva alla fin del combatt reçerta üna leva blessura. Üna plomina dels Frances haveva toc ün braç, scortegiau quel ümpau et occasionada üna piçna contusiun. Treis auters humens de siu löc eran stai plü disfortunai. Ün era crodau nella prima attacca e restau mort sün il camp de battaglia. Dus auters humens giuvens eran grevamein blessai. Mistral Bernard ordinet cun üna gada zieva il combatt da portar ils dus vischins ferii (blessai) in üna casa, et il mort el faget portar dador il vitg per il laschar menar a casa.

Que era gia tard la sera cur il mistral Bernard partit da Mustér cun sia compagnia per aunc arrivar quella notg a casa. Las tristas novas della perdita dels treis convischins el haveva gia tramess avant tras ün mess. Las mugliers dels treis humens tgi eran crodai, se volevan quasi desperar, e Bernard stovet impunder tot sia eloquenzia per las confortar. Del reminent regeva üna granda allegrezza nella vischnaunca sur la victoria dels Sursilvans. Ma quella allegria non doveva esser da longa durada. Las novas, che general Massena hagi conquistada la citad de Cuir, arrivettan prest zieva quellas della victoria a Mustér. Curriers annunciettan, che il general Demont inundeschi la Surselva cun üna ferma colonna francesa e che Trin, la Foppa e la Lumnezia seien gia nels mauns dels Frances. Quei provochet üna generala consternaziun. Sut talas circumstanzias era tota resistenza inutila, e da voler continuar cun la defensium della Cadi, fuss stau fitg dannus. Per quei haveva il consegl de guerra conclus da capitular. Ma ils contadins, ils quals eran amò eivers da lur success, acquistau ils 7 de Marz, volevan al principi saver nagut dad üna capitulaziun. Ad ün venerabel conventual della claustra que reussit finalmein da persvader il pövel, che ün in quest moment sappi far nagut auter che capitular. Il pövel se laschet persvader de quei et il consegl de guerra tramettet üna deputaziun al genera Demont, per tractar cun quel davart la capitulaziun. Nella vischinanza de Danis la deputaziun intupet la colonna francesa e füt manada avant il general. Quel acceptet finalmein la capitulaziun e la firmet (suttascrivet). Aunc il

medem di allura intrettan ils Frances in Mustér et occupettan il vitg. La truppa grischuna, il corp de caçiadurs, se dissolvèt et ils humens jettan a casa lur; ils Austriacs però crodettan in captivitat francesa. General Demont se fermet be paucs dis a Mustér e se rendet allura a Cuira; ma gia ils 16 de Marz returnet general Loison cun sia colonna nà dad Ursera e sias truppas reçevettan dals habitants tot il necessari agüt. Aunc il medem di il general contenuet siu viadi conter Cuira, e divers vitgs reçevettan üna debbla occupaziun francesa.

Il regiment frances nella Surselva non plascheva al pövel e las contribuziuns aunc bler meins. Supra de quei percurrevan emissaris las valladas; et il pövel füt instigau da se revoltar. In autras parts del cantun que era ün continuau se caçiar tranter ils Frances et Ausliacs; ma nel ultim temps la fortuna pareva dad esser plü favoreivla allas armas austriacas, e quei det allura er plü granda curascha alla partida austriaca del Grischun. Ün teneva conferenzas secretas in locs solitaris e faget las necessarias preparaziuns per üna revolta. Ils 2 de Matgs era il di fixau per la sollevaziun della Surselva. A Medel e Tujeç ün haveva gia il 1 de Matg pigliadas las debblas garnisuns francesas, et ils 2 de Matg ils humens de quellas valladas comparettan a Mustér cun lur captivai. Er a Mustér ün haveva, zieva ün sanguinus combatt tranter ils contadins e Frances, pigliai ils guerriers frances tgi eran aunc restai. Il pövel era fitg irritau et in rabbia, et ün voleva copar (sturnir) ils paupers prischuniers frances sün publica piazza, e be all' influenza d' ün venerabel claustral il reussit cun granda stenta da calmar ümpau il pövel e d' al meins salvar per ün moment la vita als disgraziai inimitgs. La colonna se mettèt uss in moviment vers Cuira; ils contadins volevan cun tota forza scaçiar l' inimitg dalla terra. Paucs passador il vitg de Mustér improvettan intgin Frances, als quals ün bun contadin haveva per compassiun sligadas las cordas, da fugir, e quei det il signal ad ün act de sgrischur. Ils Sursilvans attacchettan ils disarmai e ligiai prischuniers cun lur pals e truschets (mazzas) et ils mazzettan sco da copar bestias. Quei era stau üna facila victoria, ma er üna vergognusa, e quest act d' ün brutal barbarismus resterà semper ün trist fögl nella historia del Grischun.

Zieva questa sanguinusa lavur ils contadins continuettan lur viadi e da pertot, inua els comparevan sün lur marsch, els

necessitavan ils humens da far caussa communabla cun els et ils sforzavan de se pasticpar de lur expediziun guerrila. Da pertot rimbombavan ils zens d'alarm et il pövel era in totas vischnauncas in üna alteraziun februsa. Mistral Bernard haveva reçertas a bun'ura las novas dels eveniments a Mustér e haveva da novamein radonai ses convischins per ils animar da prender part della sollevaziun; il pövel però haveva piçna premura dad ir nella guerra. Curt temps zieva comparettan allura las colonnas da Mustér, e questa lavina prendet cun se (ella) da questa vischnaunca tot ils humens, tgi eran habels da portar ün'arma. Ils Frances, ils quals eran stazionai qua e là nellas vischnauncas in fitg piçen numer, vezettan prest, che el non seien habels da far resistenza allas furiusas colonnas del pövel; perquei els se retirettan, contents da miçiar cun la vita dad üna tala burasca che als sminaciava da tots mauns; pür alla Punt (Reichenau) els se fermetten cun l'intenziu da far üna ferma resistenza allas colonnas del pövel. Que era la sera circa allas quater dels 2 de Matg, cur ils Sursilvans arrivettan a Tumein. Ils Frances se havevan postai dall'otra vart della punt sün il territori de Domat e dominavan cun intgüns canuns la punt e siu conturn. Da part dels Sursilvans que era uss la demanda, sche ün vögli aunc questa sera attaccar l'inimitg, ne sche ün vögli intraprender questa lavur pür il di sequent. La pluralitad dels humens grischuns votettan per il second plan, havend la granda part dels humens de bisögn da ruasar, avant d'intraprender üna tala difficultusa lavur. Ma giust quest ruaus eis forsa stau lur perdiziun. Sitibunds e pleins da fam ils contadins comenzettan da tener a Tumein et a Reichenau sgrischeivlas bacchanalias; els se patronettan dals müriçs (cellèrs) e bevettan da tala maniera, che la granda part dels guerriers eran eivers, et els giaschevan qua e là per il plaun inturn sco bestias. Quei era üna fitg inadeguerta, schi üna trista preparaziun per ün combatt sün vita e mort, il qual doveva seguir il di sequent.

Mistral Bernard haveva observada questa calamitad e haveva er admonii qua e là ils contadins de sia vischnaunca da non beber memia bler; ma paucs dettan oreglia a siu bun consagl, anzi plürs gli respondettan cun brutalitad, che el hagi nagut da commendar sün els e similas caussas plüras. Er ils commandants e conducturs del pövel eran inhabels da dominar la massa dels guerriers, ils quals non conoschevan plü ne regla ne disciplina militar.

Cun l'alva dels 3 de Matg ils humens della Surselva se raspettan per iutraprender l'attacca sün la posiziun dels Frances, la quala dominava la punt. Cun la vehemenza d'üna lavina las desorganisadas roschas de contadins assaltettan la punt, ma invan; l'artilleria francesa fageva grandissim dann nellas filas dels Grischuns. Plüras furiusas attaccas restettan senza success, il föc dels inimitgs era memia terribel; ils plü curaschus comenzavan ad untgir. In quest critic moment ils Grischuns observettan ün nov succurs. Novas massas de guerriers sursilvans comparettan sün la via da Trin e sün la planüra da Rhazen. Quei det nova curascha als contadins, et els attacchettan da novamein cun la furia de liuns la punt; ne canuns ne bajonettas ils podettan retener, et il proxim moment la posiziun dels Frances era in lur mauns. Quels se retirettan vers Domat e provavan da puspei (darcheu) far resistenza nel Tuleu, la spaziusa selva de tieua sisum la planüra da Domet, ma invan, ils Grischuns ils scaçettan dalla selva, et els se retirettan in complein disurden vers Cuira, et ils contadins als sequitavan sün ils calcagns. Pür sün il territori da Cuira, nel conturn del Plankis, se volvettan ils Frances puspei per far resistenza als Grischuns. General Menard als era vegniu in agüt cun duas compagnias grenadiers et intgüns cavallerists. Ils grenadiers attacchettan cun vehemenza las flancas dels contadins e la cavalleria se precepitet cun furia sün la fronta. A questa bein dirigida e bein exequida attacca ils Grischuns non podettan resister; els fugittan, laschand inavos üna granda quantidad de morts e vulnerai. Ils Frances persequitavan allura ils fugitivs, mazzacrettan tot quei che als crodet in lur mauns e conquistettan cun piëna fadigia la Punt.

Quest terribel combatt custet la vita a passa 600 contadins, ils quals giaschevan sternii alla Punt e sün il territori da Domat. Be nel corridor del casté della Punt giaschevan 49 cadavers. L'irritaziun dels Frances era stada granda; perquei els commettettan bleras barbarias e brutalitads qua e là. A Domat p. e. els havevan clappau ün contadin vegl de quest löc e sagittavan nota sün quel in siu curtin sper la casa. Al vitg de Tumein els dettan amò quella notg föc.

La nova de questa disgrazia dels Grischuns faget üna terribla impressiun nella Surselva, et üna terrur panica regeva da pertot. Non meins inquietantas eran las següras novas, che üna colonna da 3000 Frances sut il gieneral Menard se hagi gia

ils 4 de Matg messa in via conter la Surselva. Que non era da pensar a far qualtgüna resistenza al numerus e bein organisau inimitg. Üna granda part dels Sursilvans era aunc mai arrivada in Surselva. Blers eran fugii sün ils primarans de Domat e prendettan la via tras la Domlesca e sur ils munts per arrivar a casa lur. Il general Menard arrivet gia la sera dals 5 de Matg a Mustér. Mustér e diversas autras vischnauncas stovettan pagar üna considerabla contribuziun als Frances. Aunc avant partir da Mustér ils Frances cattettan in claustra las uniformas de lur compagns, tgi eran stai copai dador il vitg da Mustér. Quei ils müdet in veritablas furias; els demandettan satisfacziun, e gnanc a lur officials que reussit d' ils acquietar. Ils rabbiai guerriers unfrittan passa 20 persunas innocentas per vendicar lur confrars, e l' altra damaun, avant da partir, els dettan föc al vitg et alla claustra e mazettan aunc plüras persunas innocentas.

Tranter ils grev blessai tgi giaschevan sün la planüra da Domat, se recattava er il mistral Bernard Cresta. El haveva reçerta üna plomina tras üna cuoisa. Inconsequenzia de questa greva blessura el haveva pers üna quantitat de saung; quei il haveva spossau da tala maniera, che el haveva totalmein pers ils senns, cur ün il levet dal plaun. Per sia fortuna intgüns vischins de sia vischnaunca il havevan vis crodar, e sün lur retirada els il portettan fin a Rhazen et il remettettan là ad üna buna familia, la quala impromettet da ad interim haver quitau per il blessau. Dalla medema vischnaunca eran aunc 6 auters contadins crodai; quater eran morts e dus grevamein blessai. Ils auters vischins de quella vischnaunca jettan aunc quella notg pür tard a casa. Intgüns, tgi se havevan pers, arrivettan plürs dis plü tard a casa, et ün ils teneva là per morts. Non eis da descriver il tumult, la canèra et il cridar, cur ils guerriers arrivettan a casa. Las familias de quels humens tgi mancavan, se volevan desperar. Er mistralessa Rosa haveva vigilau questa notg, aspectand siu car mariu, et audind ella la ramur che se faget sentir, cur ils contadins arrivettan, er ella era ida sün quadruvi per recevoir siu mariu. Qua arrivettan ils contadins in diversas roschas, ma siu hum non era tranter quellas. Uss arrivet allura la massa principala, ma er in quella ella non observet siu car Bernard; ella daventet tot pallida e tremblava sco ün fögl. Inua haveis miu Bernard? ella clamet cun vusch tremblanta.

Quel arriverà ümpau plü tard, respondet ün vischin; el eis iu dad ün auter maun.

Scheis vus la verdad, compar Giacum? demandet la mistralessa Rosa da novamein.

Cert, respondet il vischin Giacum; il mistral eis ier sera iu a Rhazen a quartier.

Ils vischins non volevan dir il prim moment l'intêra disgrazia alla buna mistralessa. Ma aunc lez di il compar Giacum jet in casa pro la mistralessa e la racquintet il decurs della sgrischeivla battaglia a Reichenau. Plaun a plaun el faget allora er menziun della disgrazia successa cun ils contadins del vitg, et alla finala el confesset, che il mistral Bernard sei vulnerau; ma ün spereschi che sia blessura non sei mortala.

La mistralessa era inconfortabla de questa trista nova e cridava sco ün infant. Er ina casa della familia Cresta questa novella portet dolor e granda tristezia. Mistralessa Rosa se consigiet cun ils geniturs del Bernard, tgei sei d'intraprender per portar agüt al blessau. Els s'intelgittan, che la mistralessa Rosa et ün frar del mistral se doveien immediatamein render a Rhazen pro il malsaun. Quei daventet allora er gia l'auter di. Mistralessa Rosa remettet las clavs de sia casa a sia söra, la supplicand da haver il quitau per sia öconomia infin che ella returni. In compagnia de siu quinau Peder la mistralessa arrivet allora fortunadamein a Rhazen e cattet la siu car mariu in üna deplorabla situaziun. El haveva üna vehementa febra e delirava nel plü ault grad; el non conoscheva ne sia consorta ne siu frar. Cun moneida e cun buns plaids il reussit allora alla mistralessa da cattar ün chirurg, il qual prendet il blessau in cura. Quel visitet la plaga e declaret, che la vulneraziun non sei aschi periculosa, sche il pazient hagi la dretga cura. El lavet la plaga e faschet allora la cambia cun tota atenziun et instruit la mistralessa, co ella hagi da tractar il pazient in sia assenza. Ella se contenet er tenor l'ordinaziun del chirurg, et il mistral sentit in paucs dis ün grand levgiament. La prima gada cur el conoschet sia muglier sper siu letg, el spandet larmas d'allegria e d'ingraziament e schet: Me has Tü cattau, cara Rosina? O quant let jeu sun che Tü es vegnida! El strenschet il maun de sia cara muglier.

Cun quala allegrezza la mistralessa Rosa sentit quels plaids dalla bucca de siu car mariu, ün po facilmain comprender. Quest

svegliar del pazient dalla sön della febra la laschet sperar, che il car pazient sei sün via del guariment. Di e notg la buna consorta stet sper il letg del infirm e haveva tot possibel quitau per quel. Il Peder ella haveva tramess a casa aschi prest sco ella haveva suppost, che non sminaci plü pericul al infirm.

Il mistral guarit, ma be plaunin; sia muglier era ussa passa quater emdas a Rhazen, et el haveva aunc mai saviu bandonar il letg. O, co ambas dus conjugals giavüschavan da saver esser a casa! Là l' infirm havess saviu haver plü granda commoditad. Ma co dovevan els intraprender ün tal viadi? Da lez temps ün haveva nel Grischun aunc negünas stradas artificialas. Las vias che manavan in Surselva eran miserablas, schi aschi miserablas, che ün non havess saviu transportar ün infirm sün üna tala strada cun il plü grand adatg. Els vegnittan all' idea da far quest viadi a cavagl. Il mistral scrivet a casa, che il Peder dovei vegnir cun siu fidel cavagl a Rhazen e che el dovei procurar per ün bun bast. Treis dis plü tard Peder arrivet cun il cavagl a Rhazen. Sün il bast il mistral faget allura far ün temperament che ün hum saveva star sco da sesser sün üna supia. Il secund di allura il mistral e la mistralessa se mettettan in via e prendettan aunc ün hum del löc cun se (els) per haver ün agüt, in cas che que dovess succeder inzatgei contrari sün viadi. Que mava be plaunin inavant sün quest viadi. Il frar menava il cavagl cun tota atenziun, e la muglier et il hum eran attents sün il pazient che el non crodass da cavagl. Il mistral sentiva bein amò dolurs, ma per auter succedet nagut disfavoreivel sün il viadi. La sera del second di la caravana arrivet a casa, et il mistral Bernard era let de quei; pertgei quest viadi era stau per el ün grand strapaz, essend el aunc fitg debel. El era uss, Deus sei laudan, a casa sia, haveva la megliera cura e la megliera commoditad. La mistralessa non il bandonava mai ne di ne notg. La plaga comenzet prest a se serrar, et in curt temps el saveva zopegiar ümpau per la stüva inturn cun agüt d' ün füst. Da qua d' invia siu megliurament fageva plü rapids progress et el saveva uss er comenzer a far inquala promenada avant la casa. Ma per la lavur el restet quest ann inhabel.

Las consequenzias de questa terribla guerra non manchettan a se far sentir in tot ils locs, ils quals ella haveva toccs. Üna quantidad de humens mancava alla lavur; bliers havevan persa la vita; auters eran stai grevamein blessai, e quei era üna granda

calamitat. Plürs vitgs eran stai spogliai fin al ultim dagut de saung; auters havevan stoviu pagar grandas contribuziuns, plürs auters eran stai inçendrai. In summa la guerra era stada accompagnada in nossa terra da tot quellas numerusas disgrazias, che sun semper in sia suite. Numerusas vieuas havevan pers lur humens e blers orfans lur nutriturs. La miseria era granda e generala in quellas contradas che havevan patiu il plü dalla guerra e que duret blers anns, avant che ils vestitgs de questa calamitat se havevan pers ümpau.

Mistral Bernard haveva er patiu grand dann a sia facultad tras la guerra. Dus bovs e 6 vaccas ils Frances gli havevan clappadas; supra de quei el haveva stoviu dar quartier ad üna granda massa de guerrier, a Frances et ad Austriacs, e quels havevan svödai malamein ils arcuns et il müriç. La granda provisiun de granezza, las ischettas et ils schambuns in tgaminada, ils numerus magnucs e las bellas magnuccas vedras, tot era consumau e bleras autras caussas gli eran stadas involadas. Üna roscha de Frances haveva üna gada averta cun la forza sia commoda e gli involau tot ils danèrs che el haveva in salv, in tot üna summa da circa 800 renschs. Supra de quei el haveva quest ann stoviu far tot sias lavurs cun grand cust, et er el sentiva dunque las consequenzias della guerra, er cura che sia nauscha blessura non gli fageva indament quella. Perquei però el non laschava da sustener ils numerus paupers del vitg, ils quals spluntavan fitg suvent in lur miserias alla porta del generus e beneficent hum. Sia muglier era cun el compleinamein d'accord, che il sei lur oblig da sustener ils paupers in lur miseria; ma ils parents della mistralessa havevan ün' altra opiniun e laschavan qua e là sentir, che la beneficenzia hagi er ses terms.

#### IV.

Las contradas alpinas eran gia avant plürs dis stadas cvertas dad üna grossa név, cumbein che il november non era aunc alla fin. Ils contadins havevan da present lur muvaglia nels primarans sur il vitg e podevan be cun granda stenta e fadigia tener avertas las vias e sendas (sendas) della muntagna, las qualas ils numerus e vehements orcans e suffels, che eran arrivai al principi del criu inviern, müdavan dad ün di al auter in horribels cufflaus. Ils humens se stovevan perquei unir in in-têras caravanas per poder tener averta la comunicaziun tranter

il vitg e lur primarans, che era da quel circa ün' ura distants. La damaun ün vezeva üna intêra rechia de quels robusts muntagnards, tgi vegnivan cun lur latg dalla muntagna, il qual els portavan a lur massèras (mugliers); ma a peina che els havevan gentau, els se stovevan da novamein metter in via, sche els volevan arrivar ad uras in lur culms a paschentar (pervèr) lur muvels; pertgei lur viadi era fitg stentus. Havend la sera regulau lur animals, els se raspavan allur nellas stüvas dels primarans, per passentar da compagnia, discurind e fümmand lur pipas, las longas seras d' inviern. Üna sera il suffel septentrional era zun terribel nellas muntagnas; la nev svolava in terribels turnigels; il vent urlava, las valls e las selvas ramuravan sco sche tot voless ir sutsura. Nüvels stgürblaus pendevan al firmament e la notg daventet fitg stgüra; ne glüna ne steilas podevan penetrar il spess vel del firmament, e la soletta clarezia che mitigava ümpau la grossa stgüraglia, era il debel reflex della név. Observand questa vehementa burasca della irritada natura, ils humens havevan quella sera regulau a bun' ura lur muvels per arrivar aunc a temps allas stüvas de lur radunanzas. Talas stüvas de culm se recattavan in divers primarans, et in scodüna de quellas se radunavan ils humens dels primarans vicins. Er nella stüva del assistent Manut se radunava ogni sera ün simil senat de contadins. Non obstant la granda malaura de questa sera era l' assemblea questa sera puspei completa e Gian Manut, essend patrun della stüva, figurava per president de questa respectabla radunanza. La prima lavur dels contadins era quella, da metter in moviment lur pipas, e que non era amo passau ün quart d' ura, che la piçna stanza era implenida da quel aromatic füm del tabac da Strassburg, cun il qual ün havess saviu stenschentar creaturas d' üna costituziun be ordinaria. Ma in questa terribla çiaçera ils contadins se sentivan in lur delicius element, e la conversaziun comenzet prest a daventar viva, cunzun (specialmein) uss che l' assistent Gioder, ün çiançius commember della radunanza, era arrivau.

Tgei novas nus porteis vus questa sera, assistent? comenzet ün dels vischins la conversaziun. Haveis audidas negünas novitads della guerra? Eis quei vèr, che ils Frances hagien battii ils Russ?

Schi respondet l' assistent. Napoleon ha caçiai ils Russ fin a Moscau, lur capitala, e ha er conquistada quella; ma sco las

ultimas novas rapportan, dovei la citad da Moscau esser destruida dad ün incendi et ils Frances se ston retirar dalla Russia, stante che ils quartiers per üna aschi numerusa armada mauncan. Sco l' ultim fögl public da Cuir racquinti, mi schet il Mistral Bernard, persequiteschan ils Russ uss ils Frances e seien successas sgrischeivlas mazzacras tranter quellas armadas hostilas. La terribla fredaglia de quest ann, la quala dovei esser nella Russia aunc per bler plü granda e mordenta che qua pro nus, hagi decimada l' armada francesa, e quels humens, ils quals ils Russ non hagian mazzacrai, quels stoppien perir dalla fredaglia e dalla miseria.

Pertgei sun allura quels tups Frances ii nella Russia pür aschi tard, quella eis bein üna terra fitg freida? demandet ün auter dels vischins.

Quei non vus sai jeu dir, replichet l' assistent Gioder; Bonaparte ha bein dominadas tot las autras terras dell' Europa e ha ussa probabel er aunc voliu metter sut siu domini l' imperi rassic.

Ma la Britania, quella non gli obedischa amò, hai jeu audiu, schet scrivan Gudegn.

La Britania el conquista mai, ils Ingles sun vers demunis sün l' aua e lur flotta dovei esser superiura alla flotta francesa, remarchet ün auter dels vischins presents.

Ma havess Napoleon üna gada sut sias griflas la Russia, el dominass cert er la Britania, respondet l' assistent; del reminent eis que da giavüschar che Napoleon receivi prest üna gada giu per la detta (ditta); forsa che que dat allura pasch tranter las naziuns. Er per nus que fuss giavüscheivel e profitabel, sche quels terribels combatts tranter las naziuns prendessan prest üna fin. Las terras sun spogliadas, bleras citads e blers vitgs sun inçendrai, ils humens sun mazzacrai, la miseria crescha da pertot, las terras sun ruinadas per divers decenius, in summa quellas guerras sun la ruina dels pövels. Er nus havein impres a conoscher quellas calamitads della guerra, e bleras familias de nos cummin e ded autras vischnauncas sentan aunc uss dopo ün decenni las tristas consequenzias de nos combatt cun ils Frances. Ma co po quei star in autras terras, las qualas sun uss daplü ventg anns circa mintgamai complicadas in quests scumbigls dels grands e possents?

Vus haveis raschun, assistent, schet il saltèr Giacum; sche la miseria eis in autras terras a proporziun aschi granda sco pro

nus dal temps de nossa guerra cun ils Frances et aunc uss, allura que eis da se miravigliar, co ils pövels pon aunc exister. Nus havein hagiü plü che avunda cun ün ann de combatt, e havessen nus stoviu percurrer üna tala perioda de guerra sco la Germanica e l'Italia, nus fussen perii tots insembel, quei eis cert. Per nus eis que meglier, sche noss signurs s'impatgan nagut cun ils affars ded autras terras; per nus eis que meglier, sche nus restein neutrals da qua d'invia e laschein batter tgi che vol. Ma noss signurs han suvent mess in pericul il Grischun, han conspirau in favur de quel u de çel potentat e leventadas et instigadas las partidas.

Quei eis vër, Giacum, respondet l' assistent; totas disgrazias che sun vegnidas sur nossa patria, nus havein adüna hagiü d'ingraziar als grands e possents. Nels temps antics ils signurs tiranisavan il pövel et il tenevan be per bestias, quei provochet allura las ligias del Grischun, tras las qualas scodün doveva esser protect (protegiu). Plü tard ils grands acceptavan allura pensiuns da potentats et occasionavan suvent disturbis e combatts tranter ils vischins della terra. Üna longa perioda de disgrazias e disurdens ha nossa patria d'attribuir a quels caus de partidas politicas, ils quals havevan quasi semper in ögl be lur propri interess e na quel della patria. Quellas intrigas non sun plü aschi lucrativas, però er nossa ultima disgrazia nus havein d'ingraziar allas instigaziuns dels grands, almeins per la granda part. Per quei stovein nus d'uss inavant dar adatg sün las agitaziuns dels signurs.

Ma co se dovei ün poder rescuder de quels; nus auters essan schenta ignoranta e capin nagut dallas façendas della patria, remarchet ün auter dels contadins.

Il dat aunc adüna pro nus inqual hum sincer, tgi vezza plü lunsch che nus auters, e sün il consegl de tals humens nus stovein far attenziun, replichet l' assistent. In quest rapport jeu sun totalmein dalla opiniun del mistral Bernard, il qual pretendia che nus stoveien indrizar scolas pro nus per scolarir ümpau la giuventüna, per che ils grands non sappien plü vender il pövel sco els vöglien. Nus havein bein hagida divers anns üna scola, ma paucs vischins la laschavan frequentar lur infants. Er dura la scola be treis meins e quei eis absolutamein insufficient, sche ils infants doveien saver imprender inzatgei. Mistral Bernard voless che la scola durass çinc meins circa e che ils infants dad

otg fin quindesch anns fussen obligai da frequentar quest institut. Quei fuss certamein profitabel per tots; ma la vischnaunca stovess allura er impunder inzatgei da plü per la scola e provar d'acquistar ün bun magister.

Cun talas propostas il mistral Bernard non dovei vegnir sün vischnaunca, schet Gian Manut cun vehemenza; noss babs e nus er non havein frequentadas scolas e savein er viver; tgi vol far instruir ses infants, sa sez pagar l'instrucziun. Na, na, cun similas ideas sa il mistral star a casa. Il mistral Cresta ha però semper tot outras ideas, che nus auters e creia dad esser sappi Deus tgei; alla fin sa mintgün da nus da qual palast el deriva e tgei scolas el sez ha fatgas.

Quella morsa del Gian Manut det alla discussiun ümpau plü granda vivacitad; intgüns dels vischins, principalmein l'assistent Gioder et il saltèr Giacum prendettan partida per il mistral Bernard e defendevan sias maximas e plürs dels auters vischins eran della medema opiniun; ma il Gian Manut et aunc treis auters, tranter quels dus eusrins della mistralessa Rosa, volevan saver nagut de quei e criticavan specialmein et avant tot il mistral, sias tendenzas d'ammegliuraziuns et er l'administraziun della facultad de sia muglier. Ils auters contadins conoschevan questa melodia, pertgei ils parents della mistralessa Rosa havevan da ditg innà provau da discreditar il mistral.

Dopo haver battiu ün'urella sur fatgs della pedagogica vegnit la radunanza sün il thema del allevament (tratga) de muvel, e las pugnieras e miserieras d'ün mez secul füttan sutta-postas ad üna revista, e la discussiun füt viva. Gian Manut era in quest capitul ümpau plü versau, che nella pedagogica, e sia theoria de vadellas brünas e masculs grischs füt applaudida dalla granda part dels presents. Questa materia era però gia stada tractada bleras seras in questa respectabla radunanza, ma ils contadins non havevan amò pers l'interess per questa materia e que eis cert, che el la füt aunc plüras outras seras discussionau cun piëna variaziun e cun il medem interess.

Pür tard la notg se disolvèt questa radunanza, et ils contadins returnettan scodün in siu nuil a dormir. Ils dus eusrins della mistralessa Rosa restettan però aunc pro il Gian Manut fagend üna vercla che els hagien aunc da plidar cun il Gian. L'assistent Gioder schet a ses compaigns in intgüna distanza della stüva: „Quels treis qua sü han amò da cantar üna himna

a mistral Bernard.“ E quei era vèr. A peina che ils contadins se havevan absentai, ils treis cusrins comenzettan a trer il mistral tras il gïaresch.

Vus veras, schet Gian Manut, quest scrocc intenzionescha d' applicar ün capital della cusrina per la scola; el vol daventar renomau, regaland la facultad ded auters per sia gloria. Ma quellas mûscas gli volein nus dostar. Avant conceder inzatgei simil, il volein nus metter sut curatela. Ne tgei scheis (dscheis) vus da quei?

Schi, schi, respondet ün dels cusrins, nus stovein üna gada mussar ils dents a quest dissipatur; jeu, da mia vart, sun d' accord d' improvar cun el, sche nus il stovein laschar sdruir nossa ierta in tala maniera. Er per il fondo pauperil, che eis sia creaziun, ha el dau milli renschs; quels nus havein viss, e sche nus non opponein ad uras, sche dat el cert üna simila summa per il fondo de scola. Jeu hai gia avant plürs dis audiu, che el plaidi da voler far fondar la vischnaunca ün capital per la scola, e que eis da supponer, che el regaleschi ün important capital per quest intent per stimular la vischnaunca d' acceptar siu project, sco el ha er fatg cun il fondo pauperil.

E tgei disch la cusrina dad üna tala dissipaziun de sia facultad? demandet l' auter cusrin. Jeu quitass (que mi pàress) che ella sezza se dovess opponer ad ün tal traficar de siu mariu; pertgei ultimamein el disfa tot quei che ella posseda; allura ella sto aunc vegnir a merçei a ses parents.

Tgei vol dir da quella poppa! Tot quei che il mistral fa, la eis indretg, er sche el vendess casa e curt. El la sa da tractar aschi lam, che ella non sa dir na, cur el giavüscha inzatgei, respondet Gian Manut. Per nus parents ella ha zun negün qui-tau e fa, sco sche nus la importassen nagut. Ma tot auter ella se contegn visavi alla familia de siu mariu. A quella ella apporta tot quei che ella sa e. po. Daplü che ils geniturs del mistral sun morts, ella mantegn quasi del tot la familia e la Leina, tgi eis in granda miseria, ella sustegn di per di. Il meglier füss, che il mistral mass (gess) prest nel paradis; sche quei non diventa prest, sche havein nus prest artada la cusrina.

Aschia favellettan quels treis humens aunc ditg sur l' aspect sün l' ierta della signura mistralessa Rosa, lur cusrina, e sche ün havess tadlau lur discurs, sche füss il mistral Bernard stau il plü grand vagabund nella terra e mistralessa Rosa üna poppa,

üna femna da nagut. Ad üna definitiva resoluziun davart las mesüras che seien da prender conter il mistral, non vegnit questa sera tranter ils treis aspirants; üna tala havess però er hagiü pauc da muntar, essend che quels treis formavan be üna piçna fracziun dels artavels della richa mistralessa.

Il mistral Bernard e sia consorta conoschevan la mala vöglija dels parents, savevan che els guardavan sün ogni pass che il mistral fageva; quel però fageva piçna fedà del murmignüm (brunclar) e puplüm dels parents. El administrava ils bein de sia consorta tenor siu meglier saver e poder. Essend guariu da sia greva blessura, el haveva puspei comenzau a menar sez sia öconomia del funds; ma sias forzas eran svanidas e non retur-nettan plü. Sia blessura gli occasionava aunc suvent grandas dolurs, et el füt semper plü e plü inhabel alla lavur. Ils ultims anns el haveva remess la granda part de siu funds a dus diligents mezaris (megiurs, mérs) e haveva salvada be üna piçna part per se sez, circa per l'invernadüra de duas vaccas. Quest funds lavuravan el e sia consorta aunc cun üna fauçella. Ma l'agüt che il mistral saveva prestar allas duas lavurèras sün il funds, non era grand. Mistral Bernard però era ün hum, il qual non saveva star senza üna occupaziun; inzatgei el stoveva traficar tot il di. Sco prim gürau del vitg el reçevet lavur avunda. El haveva reçerts tot ils codeschs del vischinadi in disurden. Sia prima lavur era quella da metter in urden ils quints del vischinadi e da protocollar exactamein tot ils documents che la vischnaunca possedeve. Ils conclus che fütan pres in radunanzas dels vischins, non eran mai stai protocollai; mistral Bernard faget ün protocoll per similas façendas e copiava las leschas et ordinaziuns che gli eran conoschentas, tot in meglier urden. Ils conclus che fütan pres durant siu presidi, el protocollet exactamein. Aschia que gli reussit nel decurs de plürs anns, da far ümpau urden nels affars del vischinadi, et a ses collegas plascheva quest indrizzament che il mistral haveva fatg. Havend uss fatg urden in questa direcziun, el provava da stimular ses convischins da far inqual progress in lur öconomia comunala. La guerra haveva er in questa vischnaunca occasionada granda disgrazia e miserias, e diversas familias eran daventadas aschi pauperas, che la vischnaunca las stoveva suvent sustener. Non havend üna spenda ne ün fondo pauperil, talas expensas stovevan adüna esser adossadas alla cassa della vischnaunca, et aschia quella podeva mai

revegnir e prosperar. Mistral Bernard sentiva questa calamitad et el pensava alla erecziun d'ün fondo pauperil. Quei però era üna difficultusa lavur. Cun agüt del signur plevan e de dus auters vischins que gli reussit, da far destinar la vischnaunca ün capital da 1000 renschs per fondo d'üna spenda; a quels el agiunget 1000 renschs da sia moneida, e plürs auters vischins et il plevan fagettan er insembel üna donaziun da 500 renschs. Aschia il fondo pauperil reçevet al bel principi ün capital da 2500 renschs, e quei era üna importanta summa per il principi. Mistral Bernard proponet allura alla vischnaunca üna lescha e divers regulativs davart l'administraziun della spenda e sur la repartiziun del susteniment als paupers, et ils vischins acceptettan quellas propostas del mistral tale quale sco el las haveva conceptas (concepidas). Quei era almeins ün success che la premura del mistral haveva acquistau.

Mistral Bernard haveva in sia giuventüna gaudida pauca scola; cur el era iu in Françia militar, el saveva bein leger, ma cun il scriver e quintar que non voleva ir bein inavant. Però durant siu serveç militar el haveva frequentada la scola del regiment cun tota diligenza e haveva in quels anns impres bler. Cur el returnet a casa, el saveva scriver fitg bein, et er nel quintar el era daventau fitg habel. Supra de quei el se haveva er svillupau fitg favoreivlamein in Françia. Durant ils anns che el era commember del magistrat del cummin, el observet quals immens avantatgs las scienziass de scola hagien per il hum nella vita practica; perquei el pensava uss d'ammegliurar et extender la scola del vitg. El saveva però che quest capitul contegni üna düra nuscha e che la caussa sei per bler plü difficila che la fondaziun e dotaziun della spenda. Que eis quasi üna idea generala pro üna granda part dels geniturs, che lur infants non hagien de bisögn da daventar plü scorts (perderts) che lur geniturs; ils vegls hagien er saviu exister nel mund senza scolas. In summa il dat da rar humens, tgi non sun sez scolai, ils quals han premura per üna plü extesa educaziun e cultivaziun de lur infants. Quellas ideas de ses vischins il mistral Bernard conoscheva fitg bein, perquei el precedet in questa caussa cun tota precauziun possibla. Al principi el provet d'acquistar per la scola ün dels plü habels magisters, tgi eran da quel temps da catar. Als 20 renschs che la vischnaunca dava per la scola, el agiunget aunc 20 renschs da siu sac, per tener plürs anns il

medem magister. Il magister non era giust ün hum da grandas scienziass, però ümpau scriver e quintar el saveva et el dava er istruzziun als infants in quests objects e na solum nel leger. Quei era üna caussa nova nel vitg e blers geniturs murmignavan, cur els stovevan spender inzatgei per material de scriver. Vezend però al proxim examen che lur infants savevan scriver ümpau, che els savevan almeins copiar inquala charta (brev) de marcau e quittanzas, la caussa plascheva a blers, et il scriver e quintar non füt criticau aschi fitg da qua d'invia. Il signur plevan susteneva l'operar del mistral, et aschia que reussit tandem a quel da far daventar la scola plü populara, et ils contadins havevan ultimamein concess d'extender il temps de scola da treis sün quater meins e da pagar da qua d'invia 30 renschs al magister. Que eis vêr che quella buna caussa haveva er ses adversaris, principalmein ils parents del mistral, ils artavels de sia muglier, quels eran quels, ils quals fagevan la plü granda canèra e che opponevan aschi lunsch seo tanscheva lur influenza.

Havend la scola portai plürs anns consecutivamein contentivels resultats, il reussit finalmein al mistral Bernard d'acquistar 300 renschs dalla vischnaunca per ün fondo de scola; el sez mettet pro 400 renschs et intgüins auters benefactors offerittan er insembel 200 rensch. Aschia il fondo arrivet al bel principi al capital da 900 renschs, e quei era sufficient per almeins saver mantener inavant la scola nel status present. De quest success il mistral s'allegret, pertgei l'ovra de sia plü granda premura era uss garantida. Que eis vêr, mistral Bernard savess aunc oz in di servir per exempel a blers magnats, mussand a quels in quala moda e maniera ün sa il plü facilmein effectuar ün progress pro ils contadins. Ils plaids, las peroraziuns, ils buns consègls, quei non eis mercanzia che trai; l'exempl però, quel ecitescha, stimulescha e dominescha.

Mistral Bernard Cresta haveva dunque operau cun grand success per la prosperaziun de sia vischnaunca. Nel decurs da pauc plü che ün decenni el haveva fatg urden nels affars della vischnaunca, haveva creada e dotada üna spenda et introdocta (introducida) et ammegliorada la scola e segürada sia existenza tras ün discret fondo. Ma quei doveva esser l'ultima opera del premurau vischin e patriot. L'autun del ann 1814 el crodet in üna greva malattia. Tota cura del doctur e de sia cara muglier non podet far resistenza alla nauscha malattia. Plüras emdas

duret la malsagna alla quala el finalmein stovet suttacumber. Que era üna damaun mamvegl cur la nova faget la curella tras il vitg, il mistral Bernard sei questa notg mort. Ils convischins demussavan generalmein granda condolanza; els sentivan che els havevan per lur meglier convischin, il cau de lur vischinadi. La dolor della mistralessa Rosa non éis da descriver. Ella haveva durant il temps della longa malattia mai bandonau il létg de siu car mariu, haveva fatg tot il possibel per gli levgiar las grandas dolurs che el soffriva e per il salvar in vita. Ma la divina providenzia non exaudit ils cauld giavüschs della muglier e clamet il mistral da quest mund all' eternitad.

Il concurs alla sepultura del mistral, tgi era generalmein estimau na solum in sia vischnaunca, dimperse nella intêra contrada, era fitg grand. Il magistrat comparet in corpore per dar l' ultima honor al dign commember de questa auctoritad, et auters conoschents et amitgs dad autras communitads eran compars in grand numer. Üna tala sepultura ün haveva aunc mai vissa in questa vischnaunca. Il signur plevan tgi era stau ün intim amitg del defunct, tenet allura sün la fossa ün excellent plaid funeral. Havend l' oratur descrit cun curts plaids la vita del defunct e laudau l' excellent character del mort, tant in sia vita privata e familiara sco publica, el exclamet aunc alla fin de siu discurs: „Schi, blers da nus havein pers cun quest defunct ün vêr, ün sincer amitg; blers dels presents han pers ün excellent collega, il magistrat ün diligent e conscienzius commember, la vischnaunca siu meglier vischin, ils paupers lur plü generus e caritateivel bab e la scola siu plü grand protectur, promotur e benefactor. Vögli Deus che il spirt d' ün saluteivel progress, il qual il defunct ha derasau e propagau cun tanta premura e perseveranza durant ils ultims anns de sia vita, possi durar er da qua d' invia pro nus.“

La perdita de siu carissim mariu haveva portada alla buna misttalessa Rosa grandissima tristezia, et ella era ils prims dis zieva la sepultura absolutamein inhabla da se calmar. Ma quei non eis da se miravigliar; il mistral era semper stau ün hum aschi tener, aschi pacific; ils dus conjugals havevan viss (vivii) tant anns in pasch e concordia, sco sche els fussen be ün corp et ün' olmä. Et uss ella haveva pers, pers per adüna il compagn de sia fortuna e se sentiva áschi abbandonada! Tgi là doveva uss proteger conter ses avids et ingords parents? Mistralessa

Rosa possedeva però er energia e, passada la prima e plü vehe-  
menta dolor, sia lethargia svanit, nella quala ella era stada cro-  
dada, e sia energia returnet da novamein. Ella faget vegnir in  
casa sia ün amitg de siu mariu e percurret cun quel ils quints  
de sia öconomia, et il se musset, che il mistral, non obstant sia  
granda generusitad demussada in totas occasiuns, inua il se trac-  
tava da sustener üna buna caussa, haveva administrada la fa-  
cultad de sia muglier aschi bein, che la facultad era creschida,  
in pe (enstagl) dad esser diminuida, sco quei che ils parents  
della mistralessa supponevan. Volend la mistralessa honorar  
la premura de siu mariu defunct, ella faget da novamein üna  
donaziun da 600 renchs als fondos della spenda e della scola.

V.

Il December era arrivau e cun el dis da granda fredaglia.  
La granda part dels contadins eran aunc cun lur muvaglia sün  
ils prrmarans et els tenevan er quest ann, sco antruras, lur ra-  
dunanzas nellas stüvas de culm per satisfacer a lur senn sociabel.  
Que non era ditg dopo la mort del mistral Bernard Cresta, cur  
ils contadins tractavan in üna simila radunanza las novitads del  
vitg che ün u l' auter dad els saveva. Üna sera faget ün dels  
resents er menziun da mistral Bernard, e quei det allura occa-  
siun alla raspada da plidar dal operar del defunct. Tots ils pre-  
sents — que non era nella stüva del Gian Manut — eran una-  
nimamein perüna, che il defunct sei stau ün excellent hum e  
che la spenda e la scola seien sias operas, per las qualas aunc  
las generaziuns futuras possien ingraziar al generus fondatur.  
Ils contadins discurrettan allura er aunc dalla vita privata del  
mort e tots laudavan il nobel character de quel, sia exemplarica  
administraziun della facultad de sia muglier; pertgei quei era  
generalmein conoschent als vischins, che il mistral hagi plütost  
augmentada sia facultad, che disfatga quella, sco quei che ils  
parents della mistralessa volevan pretender.

Jeu hai üna granda miraviglia, schet ün dels contadins,  
co la mistralessa s' indrizza, sche ella salva senza il funds, ne  
sche ella dat a fit quel, ne sche ella salva inavant ils mezzaris  
(migiurs, mérs). Ella vegn forsa alla idea, da distribuir inzatgai  
a ses parents per far tascher quels. Sco ün auda, els la doveien  
haver insinuada da desister d' ulteriurs quitaus e dad els laschar  
traficar cun sia facultad.

Jeu suppona che quei non daventi, respondet ün auter, pertgei sco jeu hai audiu la mistralessa non dovei esser intenzionada da dar il cavaster a ses parents, anzi ella vögli senza administrar siu fatg e saver nagut da ses parents. Que però non eis da se miravigliar, ils parents la han gia dau blers disgusts. Quels dunque se stoveran contentar da prender a mauns lur ierta, pür cur la mistralessa serra ils ögls, e quei sa aunc ir ditg; pertgei ella eis aunc üna femina nels meghiers anns e sa aunc viver ses trent' anns senza surpassar la vegliadüna ordinaria. Bein inquala da ses anns savess aunc survegnir muscas da maridar la seconda gada.

Jeu me sto miravigliar, che ils parents non han aunc fatgs pass pro il magistrat per la far dar ün vugau (avua), schet ün terz dels contadins.

Sco jeu hai audiu els non sun perüna tranter els, tgei che els doveien far, replichel il prim puspei. Tots artassen bugen, ma sche que fuss possibel, sche voless scodün artar solet, quei tanschess ümpau meglier. Ün pretenda er, che scrivan Remigi havessi muscas da prender la mistralessa in casa sia e la tener conter il godiment de sia facultad. Que eis vër che il scrivan non eis ün hum stupid e che questa specia de vitalizi non gli convegniss tant mal.

Aschia ils contadins discurrettan aunc ditg sur de questa façenda. Quei eis üna caussa fitg naturala, che ils vischins d' üna piçna vischnaunca, nella quala las diversas relaziuns dellas familias sun ordinariamein conoschentas a scodün, s' interessechan per scodüna müdada, per scodüna novitad de questa specia. La radunanza nella stüva del primaran aveva in siu discurs in general er tocc la noda nella vertenta questium della mistralessa Rosa Cresta cun ses parents et artavels. Scavidanza et invilgia tranter ils parents non aveva laschai vegnir perüna quels per rapport als pass che els volevan far per assecurar lur ierta; be in ün punct solet els eran perüna, nempe da survegnir ils pass della mistralessa e da provocar üna partiziun dell' ierta aschi prest sco possibel sei. Üna deputaziun però, la quala els havevan tramessa pro la signura anda, aveva saviu effectuar nagut; la mistralessa aveva declarau francamein, che ella tegni da qua d' invia casa soletta e che ella non hagi da bisögn d' agüt per administrar siu fatg, quei ella sappi far senza. Er l' invitaziun del signur scrivan Remigi, da vegnir in casa sia e viver senza

quitau, ella haveva refusau, et ils parents stovettan dunque se contentar ad interim cun la buna speranza.

Aschia passettan puspei dus anns; la mistralessa viveva tot retratga, fageva però bleras bunas ovras als paupers, tgi anquirivan suvent agüt pro la buna donna; ma ils parents stovavan moderar lur queidas, pertgei l'anda non haveva müdau siu senn in negüns rapports, cumbein che la legiun de cusrins e nevs non laschavan mancar da mintga mai la far indament, che lur appetit non sei amò sminuiu ne svaniu.

Per üna vieua (guaivda) richa il dat aunc plürs amitgs tgi s'interesseschan e na solum parents da diversas lineas, specialmein cur ella non ha aunc pers ils dents. Mistralessa Rosa era aunc adüna üna bella e fresca donna, fageva üna stupenda comparsa et era aschia aunc habla d'incantar inqual hum, sco quei era veramein il cas pro ella. Üna Domengia ella reçevet üna inaspectada visita. Que era il Capitani Paul tgi se rappresentet alla mistralessa cun üna curtesia exquisita. Capitani Paul era ün hum da circa 50 anns. El haveva serviu passa trenta anns sut las bandieras da divers potentats, haveva battiu in diversas terras, però senza patir qualunque dann. D'inunder el hagi il titul de Capitani non era conoschent e clar; el era però üna gada stau capitani dels mats e perquei ils convischins non gli volevan snegar quest titul, cumbein che ün supposeva, che el sei stau ün simpel corporal in terras esteras. Capitani Paul era in tots rapports ün hum original. El era plütost grand, proscherus e mager. Siu döss haveva sisum üna considereivla curva e quei laschava parer, sco sche el havess ün gob. Sia schuvella era lada e sün quella giascheva il tgau sün ün collöz curt, che svaniva quasi tranter las spatlas, e que pareva, sco sche la testa fuss taccada directamein tranter la schuvella. Siu nas haveva considereivlas dimensiuns, era ümpau curvus e dad üna colur stgür coçna. Ses barbis, ils quals el cultivava bein e storscheva cun la plü granda atenziun, eran longs e gli davan ün aspect marzial. Sia vestimenta el nuvava semper fin a sum alla moda militara e la canna non gli mancava mai, cur el se laschava vër inzanua. Capitani Paul era da buna casa; ses geniturs eran stai possents; ma il capitani era ils ultims anns plütost vegniu inavos in sias finanzas, per part per quei che el non capiva il meglier l'öconomia e l'administraziun de sia facultad, per part er tras dar colur a siu nas. In sias manieras el era seremonius e capiva

da far compliments. Quels el non laschava mancar cur el faget sia prima visita alla mistralessa Rosa. Per pretext de questa visita stovet ün salüt servir, il qual el voleva haver reçert per la mistralessa dad üna amitga de quella. El intret in casa della mistralessa cun milli seremonias e non laschet er mancar da far ses plü fins compliments che el saveva. El rapportet allura alla mistralessa il salüt che el voleva haver reçert per ella, long e lad e se det tota stenta per la procurar üna agreabla conversaziun. La mistralessa conoscheva bein avunda las reglas della politezza e non laschet mancar da sia part da quellas observar cun tota exactezza. Partind finalmein dalla mistralessa, il capitani era compleinamein content cun il success che el havet per la prima gada in casa de quella. Sias intenziuns secretas però, las qualas el haveva a riguard della mistralessa, el non haveva palesadas a quella; el saveva sco militar, che ün non sappi conquistar üna fortezia il prim di, anzi che ün stoppi far grandas preparaziuns, avant d' assaltar la citad.

Ün pèr emdas plü tard il capitani Paul se rappresentet da novamein in casa della mistralessa Rosa. El sei intenzionau da far ün viadi nella vischnaunca della amitga della mistralessa, e perquei el hagi voliu clamar avant pro ella per guardar, sche ella havessi forsa da trametter alla amitga ün salüt, ne sche ella havessi forsa aschiglioc da far far üna u l' autra commissiun in quel vitg. Cun quella occassiun il capitani se det puspei tota fadigia possibla da divertir la mistralessa aschi bein sco possibel era. In siu discurs el daventet plü a plü familiar e laschava sentir la mistralessa, co el deplareschi sia abandonanza e sia situaziun visavi als nauschs parents. In summa, il capitani provet da far ün pass inavant in siu obsidi e credeva da stover sutminar ümpau il terrèn per che il grand colp, il qual el voleva far in sia proxima visita, gli reussischi per tant plü facilmein. La mistralessa però squassava la testa sur questa familiaritad del capitani e non capiva, tgei quel intenzionass cun tala. Ella gli demussava però tot respect et il tractet aschi zun cun üna butiglia vin, e que det aunc plü granda curascha e speranza al invalid.

Returnand dus dis plütard da sia excursiun, el non manchat da se rappresentar per la terza gada in casa della mistralessa; ma quella gada el vegnit pür la sera pro ella, sco quei eis usitau pro la giuventüna, tgi va la sera a vitg et a tramagl. Al principi el haveva da relatar ils salüts e las commissiuns della mencionada

amitga della mistralessa; dopo el descrivet siu viadi e sias façendas e discuriva da totas caussas possiblas; pertgei volend questa sera riscar il colp definitiv, el haveva avant d'intrar in casa della mistralessa presas sias treis fraclas (quertlis) vin e quel gli haveva scaldada ümpau la testa e dada üna curascha heroica. El gli schava ses barbis cun sàtisfacziun e comenzet allura: „Sco jeu vus hai gia relatau, signura mistralessa; vus adovreis üna assistenza „comme il faut, tant per vossa defensiun conter ingords parents, sco er per vus levgiar da vossas stentas e da voss qiutaus (pissers) della öconomia. Talas lavurs non sun adattadas per üna donna; similis affars demandan l'energia d'ün hum, d'ün hum de curascha. Quellas lavurs vus retraian il necassari ruaus, consumeschan vossa forza e vus fan daventar veglia avant ils anns. Il meglier che vus saveis far per puspei acquistar vos ruaus, eis da maridar, da metter tots voss quitaus sün la ferma schuvella d'ün hum. Havess jeu da vus proteger, parbleu! jeu voless far haver respect quella schenta de parents. In summa vus fageis il meglier da maridar, signura mistralessa, e sche jeu sun decent avunda, sche prendeis vus mei per vos mariu; da mia affecziun vus podeis esser assicurada.

Pür ussa la mistralessa capit il linguatg del capitani e sia promptezza per rapport als salüts portai da sia amitga; ella accorschet pür uss, che quei era stau il pretext, sut il qual capitani Paul haveva çercäu da frequentar sia casa. Non fuss el stau ün hum excentric e barocc, per il qual ün il conoscheva geralmein, ella gli havess dada üna capitulada pervia de sia temerarità; aschia però ella non il voleva offender e schet cun tota quietezia: „Na, signur capitani, da maridar jeu hai negün plascher, ne cun vus ne cun ün auter, quei daventerà mai. Da mes parents jeu me pos bein rescuder, e mia öconomia non mi dat tanta stenta e fadigia. Jeu vögl viver ils dis che Deus mi dat aunc in pasch e ruaus. Que eis dunque inutil da plidar sur de quellas caussas.“

Il capitani impundet tot sia eloquenzia per far capir la mistralessa, quant avantagius que fussi per ella da se unir cun ün hum sco el, ma invan; la mistralessa non müdet sia opiniun, che quei fussi ün scandal, sche üna femna da ses anns volessi maridar la seconda gada. Vezend il capitani che el non vegni questa sera a port cun ella, el bandonet finalmein la casa della mistralessa. na del tot content cun il success de sia premura.

Giust quest moment se recattava üna roscha de mats giuvens avant la casa della mistralessa Rosa e quels observettan, che il capitani bandonet la casa. Ün dels giuvens se regordet er da haver vis il capitani las ultimas emdas sortir da questa casa, e la combinaziun dels mats era prest fatga: quel va a tramagl pro la mistralessa, schet ün et ils auters dettan sün questa remarca üna vehementa risada. Els accompagnettan allura in intgüna distanza il capitani e gli acclamattan da totas sorts snocas et aviras. Inua eils il musie „Parbleu“ stau? clamet ün. El eis stau pro la mistralessa per voler prender ingaschament per vita duranta, respondet ün auter. Na, na clamet ün terz, el eis stau ad anquirir üna capitaniessa, perquei ha el oz glischau ils barbis aschi bein. Similas çiancias ils mats proclamettan al capitani et il persecitettan fin avant sia casa. Il capitani però fageva sco sche el non audiss et intelgiss las aviras dels giuvens e jet cun pass rapids a casa sia.

Da quellas afferas che succedan la notg sün via tranter ils mats, fan ordinariamein gia l' autra damaun la curella tras il vitg. Aschia saveva er tot l' auter di, che il capitani Paul sei ier sera stau pro la signura mistralessa Rosa e che ils mats hagian fatgs lur giucs cun el, cur el hagi bandonada la casa della mistralessa; bliers havevan er audiu quei che ils mats havevan proclamau al vegl, e que pareva als bliers, sco sche ils mats havessen tocc la noda, supponend che il capitani hagi intenziuns cun la mistralessa; pertgei el haveva diversas gadas çercou da maridar, ma era semper stau disfortunau pro las bellas, a cui portas el haveva spluntau. Sün ils parents della mistralessa quella fama faget granda sensaziun, et inqual dad els vezeva gia ün spirt in forma d' ün aug capitani tranter els e l' anda. Que det uss da novamein conferenzas tranter ils artavels per discussionar ils mezs e las mesüras che seien da prender per scongiurar il temerari aug capitani. Üna partida dels parents voleva immediatamein far dar ün vugau (avua) all' anda, sina-quei che ella non pegli in ses vegls dis muscas da maridar; ma ün' autra partida non voleva saver da la dar ün vugau, et ün dels opponents schet: Volein nus forsa che que vommi cun la facultad dell' anda sco cun quella della dunschella a N — —? Quella possedeve 24 milli renschs in buns capitals. Essend nel exteriur, ün la det vugaus. Da ses fits (çeins) ella receveva forsa mai plü che la metad, ella lamentava. Ma cur ella morit,

ella haveva aunc ün capitalun da — 6 milli renschs in postas persas, et ils artavels savettan incassar quels capitals cun granda sperdita in valladas dispersas del cantun. Na, na, plü bugen che ün tal trafic de vugaus nus volein aunc ün aug capitani.

Quella simpla historia faget quasi inquagliar il saung ad intgüns dels artavels; ma divers non volevan crêr questa historia della dunschella et ün pretendeva che quei non sappi esser ver. Co dovess quei esser possibel, che vugaus savessen traficar aschia cun la facultad de clients senza esser tratgs in censura? deman-det quel.

Quella caussa eis fitg simpla, respondet l' auter puspei. Il prim vugau ha sez capitals — pertgei vugadias grassas reçevan er be vugaus grass —. El ha capitals dubius; el baratta allura ses capitals nauschs conter buns capitals de siu client. Il capital va a perder — et il client ha il dann. Va üna facultad tras ils mauns da plürs vugaus de quella pasta, sche sa üna bella facultad in paucs anns esser consumada fin al ultim quattrin, et il vugau non daventa mager, resta però ün galant hum. Volein nus forsa er far similas speculaziuns cun la facultad dell' anda?

Quest eclatant exempel tementet ils parents et els desistettan voluntariamein dalla vugadia della mistralessa, se consigliettan però da pusei far pass pro ella, che ella laschi partir sia facultad. La deputaziun, la quala els havevan tramessa all' anda non havet ün meglier success, che quella d' avant plürs anns. La mistralessa non voleva saver nagüt dals quitaus dels parents e declaret cun curts plaids, cur ella mori, els sappien partir quei che ella relaschi, ma els la doveien ussa et adüna laschar in ruaus cun lur insinuaziuns.

Aschia ils ingords parents et artavels stovettan spetgar cun pazienza fin che il pom sei madür e crodi da se sez a terra.

Quella permanenta molesta da part dels parents contristava la buna mistralessa fitg et ella se sentit fitg abbandonada. Il ner interess de ses artavels l' implenit cun grand disgust conter l' intêra parentela, e perquei ella mai non haveva da far inzatgai cun negüns de ses parents. Sia soletta e sincera amitga era sia quinada Leina, cun la quala haveva gia hagida amicizia dad infant. Quella era maridada cun ün calgèr e haveva acquistada cun quel üna numerosa familia. L' ann sequent, che era l' ann del famaz, morit la paupera Leina e relaschet siu bun mariu in üna deplorabla situaziun cun sia granda familia. La mistralessa

susteneva quest sgrischeivel ann della miseria blers patupers generusamein, ma il plü grand quitau ella haveva per la familia de sia quinada defuncta. L'infant piçen de quella, üna svelta mattella da circa dus anns, ella prendet in casa sia e la teneva sco ün propri infant. Ils parents murmignavan (brunclavan) sur de quei e havevan gia tema che l'anda pegli memia granda affecziun per quest infant e savessi ultimamein aunc testar a quel sia facultad; ma far els non savevan far nagut incoenter.

Cun quest infant era üna nova vita intrada in casa della mistralessa. Il grand silenzi che regeva aschiglioc in sia spaziusa casa, svanit. La mistralessa haveva uss üna fixa occupaziun, ella haveva sorpresa la difficultusa lavur d'üna educatura; ma ella haveva er tota premura da satisfacer a totas obligaziuns d'üna tala. Dis ora ella s'occupava cun il pauper orfan, e quel pigliet üna granda affecziun per sia mamma, sco el nomnava l'anda. L'infant fageva grands progress in tots rapports e se svilupava excellentamein da corp e da spirt. Que era aunc a peina passau ün mez ann che la svelta mattella çiançiava gia tot. Ella dava tot il di la bucca e fageva granda curt' urella alla mistralessa. Quella sentiva üna amur per quest infant, sco sche el fuss siu propri. Mava ella üna gada u l'otra inzanua, ella prendeva cert la mattella cun se (ella); ma cur quei non saveva daventär, ella haveva negün ruaus e curriva spert a casa sia pro sia poppa. Aschia la mattella creschet e daventet il plascher dell' anda e la soletta compagnia de quella. Aschi prest sco la piçna era stada habla da far qualche lavur, la mistralessa comenzet da l'instruir e la mattella se musset diligentia et adestra in totas caussas che ella prendeva a mauns. Er la tramettet la mistralessa a scola, e la Brida, aschia se nomnava la mattella, fageva buns progress in scola; ma las uras de scola eran uras da long' urella alla mistralessa, per quei che la compagnia de sia cara piçna la mancava durant il temps de scola. Plü tard cur che la Brida era ümpau plü granda, la mistralessa la instruiva er in lavurs de casa, la laschava cuschinar, filar, cunçiar, cultivar e regular il grand ort avant la casa; pertgei ella volev giuv la enacha imprendi tot las lavurs, che sun necessarias ad üna femna. Per lavurs necessarias ad üna femna ün teneva amò da lez (quel) temps il cuschinar, lavar, filar, cusir (cuser) e cunçiar, teiser e las lavurs del funds; da quellas lavurs finas, che las giuvnas imprendan per la granda part oz in di e che sun almeins inneces-

sarias (nonnecessarias), sche na noscheivlas per familias da contadins, ün saveva aunc nagut. Contadins e contadinas, giuven e vegl, tot paradava aunc in durabla vestimenta nazionala, et ün conoscheva pro nus aunc pauc las modas de Paris, e da crinolinas sut schubas de cadisch e carpun ün saveva allura aunc absolutamein nagut.

Brida era grata alla mistralessa per la cura, che quella haveva hagida per ella; ella la amava plü che üna mamma e fageva tot siu possibel per imbellir ils dis de sia benefactura. La mistralessa era uss üna donna da passa 70 anns, e cun sia vegliadüna la eran er las numerosas debolezas de questa etad vegnidas. Brida haveva in totas occasiuns ün grandissim quitau per la buna anda e surportava er totas lunas de quella cun la plü granda pazienza. Durant üna longa malattia che la mistralessa haveva da surstar l'inviern, la giuvna non bandonet ne di ne notg il létg de medema. Ils parents havevan paucas miraviglias per la veglia, e fitg da sar che ün de quels vegniva a visitar la. Il plevan però vegniva suvent pro l'infirma per la confortar. Credend da stover morir, la mistralessa faget ün di clamar ün hum fidau in casa sia, et in presenza de quel e del plevan ella faget ün testament. Tgei che quel contegni, saveva negün, schi negün saveva per franc dalla existencia d' ün tal testament, pertgei che tot quei era daventau adascusamein. La mistralessa però non morit; sia buna costituziun e sia temperanza havevan dominada la malattia, et ella guarit; ma sias forzas eran svanidas e non returnettan plü.

Fratant che la mistralessa era ün imatg della fragilitad, la Brida fluriva sco la rosa del ort. Ella era creschida fitg e daven-tada üna bellissima giuvna, e non fuss ella stada ün infant adop-tau, sche havessen bliers giuvens hagiü lur ögls sün la stupenda giuvna. Ün però non haveva miraviglias da se voler informar della facultad, la quala la bella giuvna haveva d' aspectar, el la amava cun tot la forza de siu cor, cumbein che ella possede-va nagut. Quei era il Gurdin del mezzari della mistralessa, ün ex-cellent giuven lavurus e d' exemplara conduita. Stovend el vegnir mintga di in casa della mistralessa cun latg e cun autras caussas d' öconomia, el haveva gia avant dus anns fatga la conoschenza cun la Brida e da quella naschet cun il temps üna intima amur tranter il giuven e la giuvna. La mistralessa accorschet bein quella caussa, ma la plaschend l' adester giuven, ella non mettet

negüns impediments als amants, anzi ella giavüschava che els daventien ün pèr, savend che sia cara Brida mai non catti ün meglier hum che il Gurdin. Ella laschet sentir sias ideas da quellas varts, e Brida e siu amant eran fitg contents. La mistralessa non stet a mezza via, ella giavüschet che Brida e Gurdin maridien il proxim scheiver, e quei daventet allura er. La létg giuvna habitava uss in casa della mistralessa. La Brida serviva all' anda sco antruras e Gurdin lavurava il funds cun seş geniturs, ils quals restettan mezzaris della mistralessa sco avant. La mistralessa vivet aunc circa dus anns e havet aunc l' allegria da damentar madriçia al prim infant della Brida.

Che quest trafic in casa della mistralessa non plascheva a ses parents et artavels, ün po comprender. La Brida als odiavan sco üna vipra, e havess que dependiu dad els, cert els la havessen büttada dalla casa sco da büttar ün tgaun. Ma els eran impossents e stovevan travunder lur gritta. Ma finalmein doveva er lur ura, la quala els haveva aspectada tants anns cun impazienza, arrivar. L' anda, üna vegliurda da passa 75 anns, pigliet üna vehementa pungia (malcostas), et in paucs dis ella morit. La profunda dolor, la quala Brida sentiva sur la perdita della buna anda, ün non po descriver; la paupera donna era inconfortabla. Ils parents della mistralessa fagevan in verdad pauc per la confortar. La mistralessa era a peina messa in bara, che üna intêra legiun de parentas vegnittan in casa dell' anda e volevan qua comendar, sco sche la paupera Brida havess da dir gnanc üna silba plü in questa casa. Cunzun üna figlia del Gian Manut — el sez, il Gian e sia Gilgia piçna, non havevan podiu surviver l' anda mistralessa, els eran morts gia avant plürs anns — era fitg tussegada (tös-chentada) e mordeva e dava fredadas alla paupera Brida, la quala non era disposta da far la guerra cun quella schenta, cunzun nella casa della mort. Ella clamet però ün vischin, il medem, il qual era avant ün pèr anns stau cun il plevan pro la mistralessa, cur quella haveva hagiü fatg siu testament. Quel comparet allura subit, pertgei el imaginava da tgei il se podessi tractar. El schet allura allas irritadas parentas, che ellas non hagian ad interim da comendar in questa casa; la mistralessa hagi tot ordinau anticipadamein, co il sei da far, sche ella havessi da morir; ella ha declarau in mia presenza, che la Brida hagi sezza da haver il quitau per tot, per la sepultura e tot quei che sei compigliau cun ün mortori. Del reminent la

mistralessa hagi relaschau ün testament, et il signur plevan vegni a sias uras a radonar ils parents della defuncta per communicar a quels l'ultima voluntad dell'anda.

Quest solet plaid „*testament*“ haveva provocada üna terror panica tranter l'intêra scossa de parentas; ella regevettan ün curios presentiment, che il rost (brassau), sün il qual ellas havevan spetgau tants anns cun impazienzia, dovessi erodar da lur mauns. Il comando in casa ella stovettan però laschar alla Brida. Alla sepultura comparettan fitg blers conoschents e quasi l'intêra populaziun del vitg. Las parentas cridava (bragivan) sco sche ellas sentissen üna grandissima tristezia sur la perdita de lur cara anda. Sün la fossa il signur plevan tenet ün bel discours funeral e laudet zun fitg la beneficenza della defuncta, siu nobel e pacific character et aunc autras bunas qualitads.

Zieva la sepultura il signur plevan faget clamar ün dels parents in casa sia e schet a quel, che el dovei il terz di radunar tot ils artavels in casa dell'anda mistralessa; el hagi da deponer a quels ün testament, il qual la defuncta hagi fatg avant ün pêr anns. Ella gli hagi er aunc declarau in sia ultima malattia, chē ella vögli che quest testament sei exsequiu exactamein. Ils parents savevan dunque far nagut auter che da comparer l'ura fixada in casa dell'anda mistralessa. Que era üna numerusa societad, schenta da totas etads. Cusrins della mistralessa eran be quater presents, ils auters eran tots morts avant ella; ils auters presents eran nevs e nezzas et er be infants de tals. L'intêra societad seseva gia a meisa, cur il plevan e la perdüta (perdetga) aunc cun ün gürau intrettan. Ils treis humens prendettan er lur post davos la meisa. In quest moment regeva ün profund silenzi nella stanza. Il plevan declaret allura cun curts plaids, chē la defuncta, mistralessa Rosa Cresta, nata Merl, hagi relaschau ün testament, il qual ella hagi fatg avant ün pêr anns in sia presenza e che ella il hagi supplicau in sia ultima malattia, che el dovei communicar quel a ses parents zieva sia mort; perquei el hagi oz radunai qua ils parents, et el vögli in lur presenza avrir il document. Cun quels plaids el prendet da sia giloffa üna scritura in forma d'üna granda charta (brev) sigillada e la avrit e la leget. Las çeras e figuras dels parents non sun da descriver; cun mintga punct e paragraph els sentivan plü granda snavur, ma er plü granda gritta et invilgia. Plürs dad els eran daventai palid sco la név.

La mistralessa possedeva circa 45 milli renschs, üna casa cun dependenzas e bleras mobílias. Da quella facultad reçevet la Brida tenor il testament la casa cun la granda part dellas mobílias, cun clavau et ort et aunc funds per l'importo da 15 milli renschs. 10 milli renschs la defuncta haveva testai per per part alla scola, per part alla spenda, alla baselgia et alla prebenda. Aschia dunque il restava amò als parents üna facultad da circa 20 milli renschs da partir. Els volevan protestar, ma quei era inutil, els eran be parents laterals e la mistralessa era stada compleinamein patruna da disponer a siu plascher de sia facultad. Vezend che que sei qua nagut plü da müdar, els se stovettan contentar cun quei che els havevan reçert. Ma pür ussa que det la dretga battaglia tranter els. Da quels 20 milli renschs che els havevan reçerts, els consumettan aunc 5 milli cun process, et alla fin il restet a scodün üna bagatella dall' ierta dell' anda mistralessa.

La Brida e siu mariu Gurdin reçevettan cun larmas d'ingraziament la bella dota, che la buna anda als haveva testada, e se regordavan semper e regordan aunc uss cun lur descendents de lur generusa benefactura e la benedischan. —



